



Nacemento di baby na  
Aruba ta disminuyendo y  
ese ta bay crea reto den  
futuro

Pagina 5

Dialuna 8 di Mei 2023 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

## Pa ley, proyecto Three Rivers tin un permiso di construccion suspendi



Pagina 3

- **Companionan  
estatal den  
acuerdo cu  
Acciona Energia  
pa Aruba  
Hydrogen Valley**

Pagina 4

- **WHO ta declara cu  
Covid-19 no ta un  
emergencia mas**

Pagina 7

- **Empleado a fayece  
na aeropuerto**

Pagina 15

Corsou lo crea legislacion  
pa duna boet a base di  
nummerplaat



Pagina 8

Plaza Tino Ruiz a  
keda inaugura



Pagina 2

Colombia: Clan del Golfo  
ta menasa magistradonan  
di tribunal di paz



Pagina 10



Participa den e  
Encuesta Nacional di Salud:  
**STEPS 2023**

di cas pa cas for di maart te cu juni

*Dal e paso pa bo salud!*



## Plaza Tino Ruiz a keda inaugura



**Riba diasabra, minister di Husticia, Rocco Tjon hunto cu algun colega minister, miembran di cuerpo policial y otro invitadonan a bin hunto pa inaugura e Plaza Tino Ruiz, cu ta rindi honora e agente policial Tino Ruiz den feliz memoria.**

Segun gobierno a publica den un relato, Tino tabata un polis cheemplar, dedica na su trabao, bo por bisa te hasta cu e tabata biba pa su trabao. No obstante cu kende bo papia den Cuerpo Policial, di su coleganan riba pia di trabao te cu alto mando, tur lo confirma esaki. Nan lo bisa

tambe cu Tino semper tabata servicial y ta haci su trabao cu empatia.

“Agentenan Policial ta mas cu un persona den uniform. Nan ta tata, mama, ruman, yiu. Pues ta tur dia un tata, mama, ruman of yiu di un di nos ta pone nan bida na peliger y haci sacrificionan grandi pa sirbi y protege nos comunidad. E uniform cu cada Agente Policial ta bisti, ta trece un peso enorme cune, y hopi biaha nos no ta realisa e impacto grandi cu e trabao aki tin riba e Agentenan Policial y riba nan famia.

Cada bes cu un sirena zona of un noticia sali, e telefon di e agente policial ta zona. Y no ta Centrale Post ta yama, pero ta un ser ker di e Agente Policial ta yam’e pa ta sigur cu e ta bon y nada a pasa cune.

“Famianan di e Agentenan Policial como tambe e Agentenan Policial ta consciente di e retonan y peliger, pero asina mes nan a scoge pa haci e trabao noble aki. E peligernan ta scondi den cada skina. P’esey pa por eherce e trabao aki e ta rekeri profesionalismo, pasenshi, dedicacion y pasion. E ta un yamada!

E yamada aki ta bin cu su prijs. Manera a indica caba,



e sacrificionan ta grandi”, segun minister Tjon.

“Cada biaha cu nos Agentenan Policial subi warda, nan y nan famianan, tin un deseo. Esey ta pa nan regresa cas bek sano y salvo. Asina mes, na 2017, a pesar cu nos ta consciente di e peligernan, nos a wordo confronta cu e hecho cu Tino, Tino su famia, y su coleganan a paga e prijs maximo, Tino no a regresa su cas despues di su warda.

“A menciona cu pa por eherce e trabao aki e ta rekeri di profesionalismo, pasenshi dedicacion y pasion. Pero tambe hermandad. Pues, e famia aki, cu yama Cuerpo Policial, a demostra caba con nan a surpasa retonan cu tabata muera imposibel. Cuerpo Policial a sigui brinda servicio despues di e perdida di nan colega stima cu e mesun dedicacion di semper, y esaki tabata posibel door di e hermandad cu ta reina.

“Y p’esey e ta nos deseo cu e plaza aki, no solamente por percura pa Cuerpo Policial haya e balor cu nan merece den nos comunidad completo, pero tambe, pa cada ciudadano wordo recorda cu e trabao di Cuerpo Policial no ta uno facil y cu nan tambe ta tata, mama, ruman y yiu. Mas aun, pa e memoria di colega Tino Ruiz por fungi tambe, pues e plaza aki, como e simbolo pa sigui cultiva e hermandad den Cuerpo Poli-



cial.” Manera comunidad por recorda, Tino Ruiz a fayece mientras tabata cumpli cu su deber na Boegoeroei, na momento cu un homber cu historia di problema mental a ataca e agente. Partner di e victima a tira mata e agresor. E patruya tabata respondiendo na un yamada tocante

problema den famia. Mientras Ruiz a purba di intermedia, un di e persona a dal e cu un piedra grandi na su cabes. E otro agente a reacciona door di tira cu su arma di candela riba e sospechoso, di 40 aña di edad, kende a fayece pa resultado di su heridan. Tino Ruiz a fayece cu 32 aña di edad.





# Pa ley, proyecto Three Rivers tin un permiso di construcccion suspendi

**Tabata na November di aña 2019 ora cu minister di Turismo, Dangui Oduber a anuncia e groundbreaking di Secrets Baby Beach Resort na Baby Beach. E proyecto tabata trata di un hotel “all inclusive” cu 600 camber, segun ROPV ta indica.**

Diasabra ultimo, Grupo di Habitantenan di Sero Colorado mediante un comunicado dirigi na medionan local a informa cu pa ley, e desaroyador di e proyecto, Three Rivers tin un permiso di construcccion suspendi y como tal no tabata autorisa pa a sigui traha riba su proyecto di hotel ‘Secrets.’

Den e comunicado ta indica cu hues di Corte Administrativo, Lar, Mr. W.C.E Winfield a considera cu e peticion di e ciudadanonan, pa Lar duna instruccion na Gobierno pa suspende e permiso di construcccion, no ta necesario. Motibo ta cu articulo 59 di e Bouw en woon verordening, Bwv ta bisa cu na momento cu ta apela e permiso aki, mester para tur construcccion pendiente di un resolucion.

Como tal, e proceso di Gobierno pa permiti e construcccion a continua, sin cu a atende cu e obheccionnan di habitantenan mes, a bay contra e ley y crea riesgo financiero innecesario pa tanto Pais Aruba como e desaroyadornan.

Un total di 10 ciudadano, e tempo ey representa pa abogado Maritza Boyce a acudi na Corte Administrativo, LAR, despues cu minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente e tempo ey a entrega permiso pa construcccion di hotel. E permiso tabata otorga dia 28 di mei 2020 y e ciudadanonan a entrega nan obheccion contra e permiso dia 21 di october 2020.

Pero minister a rechasa e obheccion dia 9 di maart 2021 y consecuentemente, e ciudadanonan a apela esaki dia 16 di april 2021, nan a informa cu corte den su prome sentencia a bisa cu tanten cu e minister encarga, kende ta den persona di minister presidente Evelyn Wever-Croes no responde na e obheccion di e ciudadanonan, no por sigui cu e construcccion.

Gobierno a base di decreto di



9 di maart 2021 a bisa di no ta considera e obheccion admisibel, cu a pone cu e ciudadanonan a apela na Corte Administrativo dia 15 di april 2021. Hues den su sentencia a considera cu e habitantenan tabatin rason den dos di su argumentonan y a instrui Gobierno pa denter di tres luna di e sentencia tuma decision riba e obheccion.

Sinembargo, Gobierno y Three Rivers a apela e sentencia aki y Corte tin cu duna sentencia dia 24 di mei 2023.

Ademas, Gobierno a dicidi riba 5 di mei 2022 cu e obheccion di e ciudadanonan, cu ta e dos argumentonan cu hues di LAR a considera valido, tabata sin base.

Ciudadanonan por escrito a protesta e decision aki di Gobierno y a hala atencion na autoridadnan cu mester

tuma e paso pa Three Rivers mantene na ley, esaki ta nifica cu mester a para cu construcccion pendiente e tratamiento di nan obheccion, particularmente pa motibo cu na ningun momento Gobierno a drenta den dialogo cu e habitantenan.

Finalmente nan ta señala cu a bolbe a apela na Corte cu a trata e caso di 19 di april 2023.

E peticion na LAR tabata pa suspende e permiso di construcccion, asina leu cu esaki ya no tabata suspendi basa riba articulo 59 di e Bouw en woningverordening, Bwv, corte a considera cu a cumpli cu tur e rekisitonan pa nan apelacion.

Gobierno y Three Rivers tambe a argumenta cu no tin interes urgente cu nan peticion pa apela, ya cu nan tabata sa di mei 2022 cu e compania,

cu aprobacion di Gobierno a sigui cu e construcccion cu entretanto ya ta completo pa 45 porciento. Nan ta desmenti cu e plan di construcccion no ta cumpli cu tur exigencia y ta rechasa e ponencia cu pa ley, basa riba articulo 59 di Bwv, cu e bouwvergunning ta suspendi.

E habitantenan ta bisa cu parti di e edificio di e hotel no ta cuadra cu e ambiente y e casnan den cercania, ta baha e calidad di aire y luz pa esakinan, y cu e construcccion ta contra e ROPV (Planificacion Ordenanza Teritorial), cu regla e ROPV ta permiti 600 camber maximo y no 900.

E tempo ey, mr. Maritza Boyce a bisa cu e plan di construcccion no ta cuadra na exigencia rasonabel di ‘welstand,’ y cu e edificio ta surpasa e altura maximo

permiti debi cu durante e calculacionnan, incorrectamente no a tene cuenta cu e espacio bou tera di cuater meter, cu ta e nivel di e klip.

Siguientemente, e habitantenan ta argumenta cu e ‘bouwplan’ a base di su ubicacion of sistema di construcccion lo ta un estorbo grandi pa e ambiente, riba dje nan ta argumenta cu despues cu realisa e construcccion, mirando e ubicacion y su forma of sistema di construcccion entre otro lo kibra e bista y privacidad di e habitantenan. E plannan ta muestra cu e edificio ta hopi cerca di nan parcelanan y cu e edificio ta bay ta di diferente piso, esta lo ta un edificio masivo.

E argumento cu mas a pisa tabata e hecho cu e proyecto ta bay ta contra e ROPV y e plan di construcccion ta papia di un proyecto di 600 camber di ‘All Inclusive’ y 300 camber di Hotel EP-plan, pues 900 en total, mientras cu e ROPV ta permiti unicamente 600 camber di hotel na e ubicacion specifico.

Hues finalmente a conclui cu articulo 59 di e Bwv ta nifica cu e permiso di construcccion di Three Rivers ta suspendi y como tal no por a sigui cu e construcccion, e hecho cu ya a traha 45 porciento di e proyecto tampoco ta un argumento cu e habitantenan no tin motibo urgente pa ta contra e plannan manera cu Gobierno a aproba.

Minister pa Asuntonan General, Innovacion, Organizacion Administrativo, Infraestructura y Ordenanza Teritorial tabata representa pa Mr. Emerencia di Direccion Legislativo y Asuntonan Huridico, y Three Rivers tabata representa pa Mr. Reinke-meyer y Mr. Ruiz.

Prome cu construcccion a cuminsa e grupo di ciudadano a pidi informacion di kico e proyecto aki tabata encera pero nan no a haya transparencia for di comienso manera nan ta segura, den nan opinion e desaroyador mester ta mas cauteloso debi cu hotel ta trece hende, como por ehemplo taxistanan y operador di tours, trahadonan loke ta trece movencion y den ROPV ta indica cu ora ta construi mester tene na cuenta cu e desordo constante cu esaki ta bay trece na habitantenan di Sero Colorado.





## Delegacion di WGK a bishita Minister Thijsen

**Un delegacion di Wit Gele Kruis (WGK) cu recientemente tabata na Hulanda a haci un bishita di cortesía na Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen. E delegacion a consisti di director di WGK Gino Goeloe, Edwin Roos Bestuursvoorzitter di WGK y Monique Giel-Labad, coordinador “tienermoeder”.**

Director di WGK sr. Goeloe a bisa Minister Thijsen cu na biahe pa Europa ta den cuadro di nan bishita na Campus Vives Hogeschool Brugge na Belgica pa internacionalisering, unda nan a

bishita estudiante na e scol aki. Tambe a papia riba lugar pa studiantenan core stage y duna informacion di nos cultura, norma y balornan. A duna informacion den e ramo di partera, enfermeria y dietista unda e studiantenan por core nan “buitenlandse” stage.

Na Hulanda e delegacion di WGK a bishita Fundacion FIER, na Leeuwarden y Rotterdam cu ta un instancia especializada na duna sosten, ayudo y opvang na abuso, maltrato na muchanan y mama hoben. Tambe nan ta trata mucha muhernan cu tabata victima di e asina yama “loverboys”,

vechtscheiding y abuso sexual. E combersacionnan tabata dirigi riba e posibilidad cu muchanan Arubiano por wordo tuma den opvang pa tratamento y asina tin un bista riba recuperacion y cu nan por regresa nan cas bek y sigur cu tin nazorg pa cu e muchanan ora nan bin bek nan cas.

Minister Thijsen a gradici e delegacion di WGK pa nan bishita y tambe pa e bon trabao cu nan ta haci conhuntamente cu partnernan na Hulanda y Belgica.

E potret ta cortesía di Arubahuis



*Premier Evelyn Wever-Croes: Despues di 15 aña para,*

## Ta bay remodela ex-edificio di DOW y converti esaki den un ‘Visitor Inspiration Center’



**Siman pasa a firma un Letter of Intent entre Gobierno, APA y ATA pa e ex-edificio di DOW cu ya pa 15 aña ta para bashi, pero cu awor porfin a haya**

**un destino pe.**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici Minister di Turismo Dangui Oduber cu a traha duro cu hopi deter-

minacion pa yega na e punto aki, y convence ATA y APA pa tuma e edificio aki pa remodela y desaroya algo unico den dje.

Den e edificio lo desaroya un ‘visitor inspiration center’ caminda cu tur bishitante por pasa, mira y wordo inspira di e storia y historia di Aruba y turismo, segun a informa den un comunicado di prensa.

Prome Minister enfatisa cu e hecho cu ta bay remodela e edificio den un hoya di edificio den centro di ciudad, ta muestra cu Aruba ta recuperando y birando mas fuerte y resiliente despues di e pandemia.



Terminando, Prome Minister Wever-Croes a desea pabien y danki na APA, ATA, Minister Dangui Oduber, DOW, DIP y demas departamento cu a

duna nan aporte den e proceso. Ta spera cu pronto por mira e trabounan cuminsa y finalisa pa por tin un bunita edificio den centro di ciudad.

## Utilities, WEB, ELMAR y RDA a yega na acuerdo cu Acciona Energia pa desaroya Aruba Hydrogen Valley

**“Nos ta na e di dos paso mas cerca di realisa Aruba Hydrogen Valley”, minister di Energia, Glenbert Croes a anuncia cu orguyo, “poniendo accion tras di su palabranan cu e meta final di desaroya nos zona di refineria den e Industria Energetico pa Aruba.”**

Aruba lo ta e prome den region cu un Hydrogen Valley. Esaki lo trece asina hopi beneficio y desaroyonan directo y indirecto cune, principalmente ora bo ta e frontrunner riba tereno aki. Y manera ya ta conoci, hidrogeno ta e energia di futuro y Aruba ta liderando den region Caribense, segun un comunicado



di prensa

Mientras tabata na Aruba, Acciona Energia a bishita e Refineria di Aruba pa por haya un bista amplio di e area. Durante e recorrido a identifica algun area cu lo ta ideal pa crea un pilar nobo den nos economia cu lo bira e Aruba

Hydrogen Valley.

Tambe Minister Glenbert Croes a hiba e representantenan di Acciona Energia conoce Vader Piet, unda por a mira e 10 molinanan di biento. Tambe a bishita e area di Rincon cu ta e proximo area destina pa ubicacion di e

proyecto nobo di molinanan di biento expandiendo e capacidad di energia di biento cu tambe ta energia limpi pa Aruba.

Utilities di su banda a duna un splicacion na Acciona Energia di e necesidad di Aruba y e capacidad actual, pa a base

di esaki traha un plan concreto pa Aruba.

E mandatario a splica cu “despues di e prome dia di reunion cu ACCIONA ENERGIA, a continua cu e di dos dia di reunion cu gran expectativa y cu gran optimismo pa haci e vision di ARUBA HYDROGEN VALLEY #ArubaH2Valley den zona di Refineria un realidad. Y cu gran satisfaccion por anuncia cu Aruba y Acciona Energia a yega na un acuerdo rumbo Aruba su futuro nobo haciendo e Aruba Hydrogen Valley #ArubaH2Valley un hecho. E futuro nobo energetico pa Aruba ta awor,” segun e comunicado ta finalisa.



**Editor**  
Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**

Mariette Engelhart

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)  
Angenette Figueero (closer editor)

Leo Maduro

Andreina Morillo

Raisa Montilla

**Ehecutivo di Benta**

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**  
accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

# Nacimiento di baby na Aruba ta disminuyendo y esey ta bay crea reto den futuro

Segun cifranan di **Central Bureau of Statistics Aruba (CBS)** den e di tres kwartaal di aña 2022 a registra e nacimiento di 188 mucha na Aruba mientras cu 195 persona a muri. Esaki ta nifica cu tin un balans den e poblacion di Aruba, algo cu den tempo por trece cierto reto cune.

Manera director di AZV Edwin Jacobs a informa den e relato anual di 2022, e cantidad di baby di 0 pa 1 aña ta bin disminuyendo na Aruba. Esaki ta parti di un transicion demografico cu diferente pais ta pasando aden.

Paisnan occidental, hunto cu China, ta bay enfrente e transicion demografico aki di un forma fuerte, ya cu ta calcula cu pa aña 2050, e poblacion ta bay cuminsa disminui pa motibo cu no tin suficiente baby ta nace pa reemplasa e cantidad di hende cu ta muri. Mirando un poblacion for di diferente punto di bista demografico, e pregunta ta bin dilanti si e ta un poblacion cu ta bay crece, ta bay mantene stabiel, of ta un poblacion cu ta bay den reduccion.

“Na momento cu bo ta mira cu bo porcion di cantidad di hendenan grandi ta aumenta y e otro banda esnan cu tin cu bin reemplasa tambe ta disminui, bo por imagina con e impacto ta mucho mas grandi den tempo pa cu e poblacion,” Jacobs a sigura.

Ya na 2021 Bon Dia Aruba a publica informacion cu tabata duna indicacion di e transicion demografico aki na Aruba. Esaki tambe tabata basa riba datonan di CBS pa

aña 2020, den cual por a nota cu aña 2020 den sentido demografico a resulta den algun fenomeno cu no ta asina yamativo riba nan mes, pero cu ta importante pa tene na cuenta. Tendencia manera mas hende di edad y menos nacimiento, loke ta disminui e base cu den futuro ta traha pa paga (pension) pa esnan di edad. Tambe mas y mas persona naci na Aruba cu ta emigra y menos cu ta bolbe, loke ta implica cu aña tras aña e poblacion conoce un cambio den su composicion, cu cada vez ta consisti mas di persona naci pafor di Aruba.

Durante ultimo decada y mey por mira un tendencia constante di menos nacimiento, cu a baha di mas di 1400 nacimiento te na alrededor di mil nacimiento den ultimo añanan. 2020 a marca un record nobo cu solamente 829 nacimiento, mientras cu 2018 y 2019 ainda tabata na resp. 1028 y 1029 nacimiento. E tendencia aki ta keda refleha tambe den e cifranan di e poblacion en general, unda e poco nacemetonan tin influencia fuerte den e categoria di 0-4 aña y 5-9 aña. Cu e cambianan aki tin consecuencia numerico bastante rapido por mira ora compara e cifranan di 2017 cu 2020. Den tres aña di tempo, di fin di 2017 pa fin 2020, tin 1164 mucha menos den e categoria di 0-4 aña. Esaki tin entre otro consecuencia pa enseñanza, unda den kleuteronderwijs y scol basico lo sinti e demanda reduci pa e tipo di enseñanza aki.

Mientras tanto, embehecimiento tambe ta continua.

Table 1. Total population by age and sex

	End of year			1 <sup>st</sup> Q 2022			Population Growth (base=2020)
	2019	2020	2021	Male	Female	Total	
0-4 yrs.	6,229	5,211	5,002	2,568	2,339	4,907	-6.63
5-9 yrs.	6,669	6,293	6,146	3,126	2,980	6,105	-3.40
10-14 yrs.	6,924	6,898	6,688	3,330	3,329	6,659	-4.30
15-19 yrs.	6,801	6,898	6,806	3,564	3,296	6,860	0.05
20-24 yrs.	5,730	5,467	5,288	2,732	2,577	5,309	-2.46
25-29 yrs.	6,261	6,054	5,933	2,924	2,962	5,885	-3.57
30-34 yrs.	6,657	6,678	6,588	3,160	3,456	6,616	-1.91
35-39 yrs.	7,012	6,904	6,941	3,226	3,730	6,956	0.55
40-44 yrs.	7,382	7,270	7,284	3,323	3,961	7,284	0.01
45-49 yrs.	8,185	7,588	7,330	3,326	3,972	7,298	-5.08
50-54 yrs.	8,449	8,426	8,366	3,743	4,608	8,351	-1.31
55-59 yrs.	9,141	8,813	8,663	3,932	4,679	8,611	-2.97
60-64 yrs.	7,690	8,016	8,278	3,795	4,522	8,317	4.36
65-69 yrs.	6,028	6,436	6,625	3,002	3,695	6,698	4.49
70-74 yrs.	4,197	4,567	4,804	2,200	2,664	4,863	7.23
75-79 yrs.	2,721	3,018	3,187	1,363	1,878	3,241	8.57
80-84 yrs.	1,833	1,966	2,006	830	1,177	2,007	2.11
85-89 yrs.	918	990	1,057	363	705	1,069	10.93
90-94 yrs.	313	343	359	128	240	367	8.96
95+ yrs.	100	97	105	29	72	102	10.14
<b>Total</b>	<b>109,241</b>	<b>107,932</b>	<b>107,457</b>	<b>50,663</b>	<b>56,841</b>	<b>107,504</b>	<b>-0.61</b>

Source: 2020 Population and Housing Census and the Civil Registry and Population Office

Note: Total number of officially registered persons in the Population Registry Office as of 31 March 2022: 112,839 persons

Na 2017, cu un poblacion practicamente mes grandi cu na 2020 (111.083 na 2017 vs 111.050 na 2020), e grupo di 60 aña bay ariba tabata na 22.219, y na fin di 2020 tabata di 25.190 persona. E desaroyo aki no lo para por lo pronto; e poblacion di edad ta sigui crece te despues di 2030, y lo alcanza un total di mas di 30.000 persona. Un interrogante ta keda con grandi e poblacion total lo ta pa e tempo ey, loke lo depende di tipo y ritmo di desaroyo economico.

Den e Quarterly Bulletin mas recien di CBS, di 16 di juni 2022, actualisa na maart ultimo, tambe por observa e tendencia di reduccion den cantidad di nacimiento di baby. Por mira por ehemplo riba Tabel 2, cu e tendencia di reduccion di nacimiento a continua ainda na 2021,

mientras cu e cantidad di morto a aumenta compara cu 2020.

**Futuro**

Na momento cu ta haci proyecionnan den poblacion di Aruba, ta ripara cu si hende no dreña of sali, pa decada di añanan 2030 e poblacion ta bay cuminsa baha, ya cu mas hende ta bay fayece cada aña compara cu e cantidad di baby cu ta bay nace.

Actualmente na Aruba tin mas o menos 1,700 persona di edad avansa, y di nan, mas o menos 850 pa 900 ta fayece pa aña. “Ainda nos tin un surplus eyan di 800 mas o menos, pero 10 aña pasa, esey tabata mas cu mil y esey poco a poco ta bay bira chikito y ta bay desvanecer bo poblacion,” Jacobs a bisa.

Esaki ta bay trece reto cune, segun el a indica, por ehemplo reto pa gasto di salud, pension, y capacidad economico, na unda Aruba tin un economia intensivo den labor. Na momento cu labor ta e factor mas importante, y e poblacion laboral ta disminui, esaki ta traduci den importacion di trabao. “P’esey par di aña pasa ora cu mi a bisa cu sin migracion no tin futuro, e palabranan ey a haya critica, [pero] e demografia ta musttra bo kico ta bin,” Jacobs a finalisa.

Table 2. Live births by age of mother

	End of year			1st Q			2022		
	2019	2020	2021	2019	2020	2021	Male	Female	Total
< 15 yrs.	-	1	1	-	1	-	-	-	-
15-19 yrs.	77	77	44	24	15	9	3	3	6
20-24 yrs.	267	201	197	71	46	50	21	8	29
25-29 yrs.	343	292	287	76	76	79	24	22	46
30-34 yrs.	284	268	253	71	63	50	27	26	53
35-39 yrs.	170	167	176	38	42	45	16	12	28
40-44 yrs.	41	41	49	10	9	9	9	4	13
45-49 yrs.	1	5	1	-	3	-	-	-	-
50+ yrs.	1	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1,184</b>	<b>1,052</b>	<b>1,008</b>	<b>290</b>	<b>255</b>	<b>242</b>	<b>100</b>	<b>75</b>	<b>175</b>

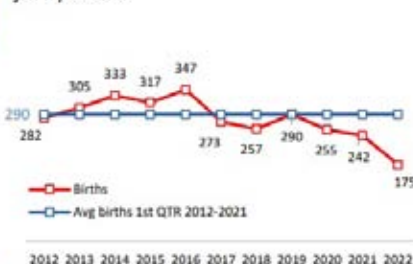
Source: the Civil Registry and Population Office

Table 3. Deaths by age and sex

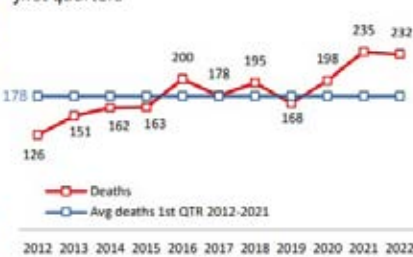
	End of year			1st Q			2022		
	2019	2020	2021	2019	2020	2021	Male	Female	Total
< 1 yrs.	5	4	4	2	1	-	1	-	1
1-49 yrs.	44	37	57	11	12	10	8	3	11
50-59 yrs.	57	79	84	17	22	17	7	5	12
60-69 yrs.	138	127	209	37	36	43	25	17	42
70-79 yrs.	188	200	265	49	55	73	35	28	63
80-89 yrs.	175	234	266	36	61	73	37	40	77
90+ yrs.	64	62	79	16	12	19	10	16	26
<b>Total</b>	<b>671</b>	<b>743</b>	<b>964</b>	<b>168</b>	<b>199</b>	<b>235</b>	<b>123</b>	<b>109</b>	<b>232</b>

Source: the Civil Registry and Population Office

Graph 2. Births and 2012-2021 avg, first quarters



Graph 3. Deaths and 2012-2021 avg, first quarters





*Minister Rocco Tjon:*

## A ricibi presentacion amplio di e hallazgonan di e comision encarga cu e tematica di abuso domestico

**Diahuebs mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu “Adviescommissie Huiselijk Geweld”, un comision cu su obhetivo ta pa brinda conseho riba e topico di abuso domestico.**

Manera ta conoci algun tempo atras, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a

sera un MOU cu Fundacion Contra Violencia Relacional (FCVR), basa riba e hecho cu nan ta enfoca mas riba e parti di abuso domestico, especificamente e parti di registracion y educacion. A base di esaki a palabra pa institui e comision “Adviescommissie Huiselijk Geweld”, y awe a ricibi un presentacion di e hallazgonan. Minsiter Tjon a expresa cu e ta sumamente

satisfecho di a presencia e avansenan cu nan a haci pa loke ta e tematica aki, principalmente e avansenan den Cuerpo Policial.

Diahuebs mainta, e representante di Cuerpo Policial Sr. Leer a presenta e proceso di con nan lo bay hinca e hallazgonan den otro, como tambe a ilustra con cada paso den e proceso aki ta bay wordo exponi den e organizacion pa di e forma aki, na prome luga, por brinda un miho servicio na victimanan di abuso domestico, pero tambe tene cuenta cu e parti di registracion y e parti di presenta un caso di abuso domestico dilanti huez.

Mester bisa cu tin diferente otro desaroyo andando, entre otro tin dos medico forensico cu tin un rol hopi importante den e parti aki, pero tambe demas stakeholders a presen-



ta otro puntonan cu tambe ta importante pa loke ta opleiding. A base di esaki a diseña un opleiding especificamente pa Cuerpo Policial entre otro, cual ta ensera un training pa tur e Agentenan Policial, pa asina crea e conscientisacion necesario riba e topico aki.

Siguientemente, e comision lo bay traha un mapa den cual tur e diferente servicionan cu cada stakeholder ta brinda pa victimanan di abuso domestico, ta bay wordo “in kaart gebracht”, pa asina victimanan di abuso domestico por sa na unda pa acudi.

Tambe, e mapa aki lo bay wordo comparti cu tur e diferente organisacionnan, pa di e forma ey cada organizacion por brinda un miho servicio na e victima. Por ultimo, nan

ta trahando riba un “referral pathway”, cual ta basicamente un mapa di e pasonan cu mester tuma, ora di referi un victima, pa di e forma ey brinda un miho servicio como tambe miho atencion na e tipo di casonan aki.

E Mandatario a indica cu, durante e reunion, a dicidi di prolonga e comision aki, pa asina sigui traha riba e diferente productonan cu ta necesario, y esaki lo bay wordo amplia den e futuro cercano. Asina tambe, a gradici e comision, cual ta consisti di diferente stakeholders, entre otro CEDEHM, Bureau Sostenemi, FCVR, HIAS, Cuerpo Policial y Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. E comision aki lo bay wordo amplia den e futuro cercano.



*Minsiter Geoffrey Wever:*

## Business Matchmaking Event: explorando posibilidadnan comercial entre Aruba y Venezuela

**Parti di maneho economico di Minister Geoffrey Wever ta pa fortifica lasonan comercial cu paisnan serca pa mehora seguridad di cuminda, stabilisa costo di bida, y promove (diverso) actividad economico. Awo cu frontera maritimo a habri entre Venezuela y Aruba 1 di mei ultimo, e mandatario kier cuminsa explora posibilidad pa amplia relacionnan comercial entre Aruba y nos pais bisiaña, Venezuela.**

Seguridad di cuminda ta importante. Un suministro consistente y suficiente di cuminda, di calidad nutritivo ta esencial pa mantene nos poblacion saludabel. Costo di bida ta un factor critico pa calidad di bida, y e prijs di cuminda ta un factor principal. Beneficianan di comercio cu paisnan serca ta conduci na reduccion di costo di transporte, y asina lo yuda baha prijs di productonan, y ta yuda accelera respons ora

di crisis alimenticio, unda rapides ta crucial.

Gobierno di Venezuela a presenta un lista di producto cu capacidad pa exportacion y nan disponibilidad. Pa es motibo, a cuminsa sondea manera pa reestablece e lasonan comercial cu Venezuela, cu pa hopi tempo tabata importante pa nos Pais.

Venezuela su capacidad di exportacion den ultimo añanan a crece y a logra crea lasonan comercial cu paisnan desaroya cu ta conoci di tin exigencia halto pa ricibi producto di exportacion, manera Union Europeo por ehempel. Pisca, cabaron, kreeft y otro crustaceonan tabata e importacionnan principal for di Venezuela (€ 172 milyon, +19,4%), sigui pa bebidanan alcoholico (+45%) den 2022 pa dicho Paisnan. Mientrastanto, Hulanda tabata e di dos importador mas grandi (18,5% di e importashonnan total) den 2022.

Na mes momento, exportacion for di Union Europeo pa Venezuela tambe a subi 44,1% aña pasa (€ 534 milyon). Makinaria, ekiponan electrico y plastic tabata e exportacionnan principal. Italia, Spaña y Alemania tabata e exportadornan principal (60,4% di e exportacion total). Hulanda tabata na di cinco luga (7,2%) den 2022.

Minister Wever kier organisa e prome “Business Matchmaking” Virtual entre Venezuela y Aruba den un setting caminda exportadornan Venezolano, lidera pa Exportaciones Falcon, por intercambia cu sector comercial local ariba e posibilidadnan pa reestablece laso comercial entre Venezuela y Aruba. Via un plataforma virtual interactivo participantenan nan di Venezuela y Aruba por conecta y crea e oportunidadnan di colaboracion pa haci negoshi.



Pa esnan interesa den participa na e “Business Matchmaking Event”, por tuma contacto cu nos via email info.

minezcdo@gobierno.aw pa ricibi mas informacion con por participa na e prome sesion aki.



## WHO ta declara cu COVID-19 no ta un emergencia mas



**World Health Organization a bisa diabierna cu COVID-19 no ta cualifica como un emergencia global mas, marcando un fin simbolico na e pandemia di coronavirus cu a devasta varios parti di mundo y a causa fayecimento di miyones di persona.**

“Cu gran speransa mi ta declara cu COVID-19 no ta un emergencia global di salud mas,” director general di WHO Tedros Adhanom Ghebreyesus a anuncia. E anuncio aki, despues cu mas di 3 aña cu WHO a declara coronavirus un crisis internacional, ta ofrece un alivio y fin na e pandemia cu a causa miedo, sospecha y preocupacion rond di mundo. Oficialnan di e agencia di salud di Nacionnan Uni a bisa cu aunke e fase di emergencia a pasa, e pandemia te ainda no a caba, notando cu tin un aumento den casonan den cierto parti di mundo.

WHO tambe a enfatisa cu miles di persona te ainda ta fayece pa causa di e virus tur siman, y miyones di otro nan te ainda ta sufri e efectonan debilitante. “Esaki no ta nifica cu COVID-19 a caba como un menasa global,” el a sigui expresa, advirtiendo cu variantenan nobo te ainda por sali. Tedros tambe a nota cu mientras e fayecimentonan causa pa COVID-19 ta na 7 miyon, e figura real ta premira di ta cerca na 20 miyon.

Tedros tambe a comenta cu e pandemia tin mas di un ana den un moda di disminucion, admitiendo cu mayoria pais ya caba a bolbe back na bida prome cu e pandemia.

El a recorda e daño cu COVID-19 a haci na e comunidad global, bisando cu e pandemia a destrosa negoshinan, a empeora divisionnan politico, a resulta den plamamento di mal informacion y a manda miyones den pobresa.

Dr. Michael Ryan, WHO su hefe di emergencia, a bisa cu ta di gran importancia pa e cabesnan di estado y otro lider nan negocia un cantidad amplio di trato pa asina dicidi con lo enfrenta menasanan di salud global den futuro mientras Mark Woolhouse, un profesor di malesanan infeccioso a describi COVID-19 como un “desaster cu ta pasa un bi-aha den bida” y a expresa cu inmunidad amplio contra e virus ta nifica cu nos ta den un fase nobo di e brote.

El a lamenta cu e comunidad global a perde varios oportunidad pa stop e virus mas trempan, ademas di causa “gran daño propio” pa medio di cera varios parti di sociedad. “Mirando e menasa semper presente di otro pandemia, nos tin cu siña nos lesnan,” el a declara.

## A desaroya medicamento nobo pa Alzheimer's

(NLTimes) - Un medicamento nobo pa Alzheimer's ta funcionando, segun investigacion publica pa e compania di farmaceutico e siman aki. Segun profesor Wiesje van der Flier di Alzheimer's Center na Amsterdam UMC e medicamento aki ta prometedor.

Lo presenta e estudio global na AAIC International Alzheimer's Congress, cual lo ta organisa na Amsterdam den juli. Van der Flier tambe ta emociona pa mira e resultadonan den un revista científico. “E resultadonan tambe ta consistente cu e resultadonan di un medicamento similar cu a publica aña pasa. Esaki ta dunami confianza.”

Compania di farmaceutico Eli Lilly and Company lo aplica pa FDA su aprobacion pa cu e medicamento aki. “E medicamento aki pronto por ta disponibel den e mercado Mericano conhuntamente cu otro medicamento (lecanemab) cu FDA ya caba a apro-

ba,” Van der Flier a splice. “Posiblemente lo tuma 2 ana prome cu e ta disponibel na Hulanda.” Esaki tambe ta rekeri aprobacion di e medicamento donanemab di e agencia regulatorio Europeo EMA.

Aspectonan importante ta hunga un rol den e aprobacion aki. Por ehempel, e medicamento, cual ta duna via inyeccion, ta asocia cu riesgonan. Usualmente, e efectonan secundario ta menor y limita na mareo y un bista wazig. Den casonan poco comun, sangramento por tuma luga. “Esaki ta nifica cu mes-

ter pone e efectonan negativo y positivo den balans contra otro,” Van der Flier a comenta. Ademas, e tratamento di e medicamento ta intenso y e medicamento ta caro.

Sinembargo, e medicamento mester keda usa den su etapanan trempan di e malesa. “E daño di cerebro den Alzheimer's ta desaroya durante un periodo di 20 pa 30 aña. Pa ora cu e demencia cuminsa aparece, ya caba ta demasiado laat,” Van der Flier a splice. Esaki ta nifica cu un grupo chikito di pashent ta den e etapa corecto pa usa e medicamento aki.



## Texas ta investiga hospital a causa di cuido pa menornan transgenero

**(AP) - Abogado estatal Ken Paxton ta investigando cuido pa menornan transgenero na hospital di Texas. Segun e abogado tin evidencia di “actividad potencialmente ilegal” sin elabora mas tocante esaki.**

Ley na Texas actualmente no ta prohibi cuido cu ta afirma genero pa menornan, sinembargo Paxton a tin tempo ta busca manera di designa esaki como abuso di mucha. E investigacion contra e hospital na Austin ta e intento mas recien di Paxton y gobernador Greg Abbott, ambos republicano, di busca otro camindanan legal pa yega na un restriccio.

E movida a bini contra despues cu autori-

dadnan republicano a busca cuminsa busca manera di prohibi cuido cu ta afirma genero pa cualkier persona cu tin menos di 18 aña di edad. E legislatura ta pushando pa haci Texas e estado conservativo mas recien cu ta tuma accion riba cuido medico y e derechonan di personanan transgenero, sinembargo e voto cu tabata den plan a keda atras cu por lo menos un dia mas.

Den aña 2022, Paxton a publica un opinion legal cu a categorisa cierto tratamiento como abuso di mucha. Abbott a sigui esaki pa medio di ordena e agencia di bienestar di mucha investiga e famianan cu ta ricibiendo e cuido aki. Un hues na Texas a pone pausa riba e investigacionnan aki aña pasa.

Paxton su investigacion nobo ta busca informacion di Dell Children's Hospital tocante su politicanan riba uso di medicamento pa blokia pubertad ademas di documentonan cu ta identifica mayornan cu a ricibi e tratamento aki of consulta. E oficina di e abogado general a otorga un peticion diabierna pa examina recordnan di e hospital pa “determina si a viola cualkier ley di estado of a mal interpreta esaki na e mayornan y pashentnan.”

Un reportage recien pa e grupo derechista Project Veritas, cual ta yama su mes un organizacion di noticia, a acusa cu tin practicanan medico inapropia na e hospital y varios otro rond di e pais. “E investigacion aki tin e meta di descubri e berdad,” Paxton a declara.





## Corsou lo crea legislacion pa duna boet a base di nummerplaat



(CuraçaoChronicle) - Violadornan di trafico mester ricibi boet a base di nan nummerplaat. Pa medio di otorga boet di e manera aki por castiga e violadornan den futuro a base di imagennan di camara banda di caminda. Un proposicion pa yega areglo lo yega di parti di Departamento di Husticia via post.

E legislacion actual no ta inclui e metodo aki basa riba nummerplaat, cual ta nifica cu polis mester fisicamente para e chauffeur pa otorga un boet. E camaranan cu actualmente ta instala banda di caminda manera na Helmin Wels Boulevard, no ta den uso.

Minister encarga cu e tema, Charles Cooper di Trafico y Transport a bisa cu un comite cu ta consisti di representantenan di e ministerionan VVRP y Husticia actualmente ta tragando riba prepara un legislacion cu lo keda completa y manda na parlamento pa considera.

E cambio legal aki ta resulta den un proposicion di acuerdo cu ta yega na e dono di e vehiculo, sin importa ken tabata tras di e stuurwiel na momento cu a viola e regla di trafico. Na momento cu comete un violacion y e camara graba esaki, e doño di e vehiculo ta ricibi e boet na cas.

*Hulanda:*

## Suspension temporario pa Inez Weski

(NLTimes) - Inez Weski ta suspendi temporariamente como abogado, e president di Rotterdam Bar Association Peter hanenberg a confirma despues di reportahenan di RTL Boulevard y De Telegraaf. E suspension lo keda retira si e comproba cu e acusacionnan contra e abogado ta falso.

E abogado di 68 aña a keda aresta dia 21 di april bao sospecha cu el a participa den operacion di crimen organisa cu ta involucra cu trafico di droga internacional y labamento di placa. Tambe e ta sospecha di a viola e reglanan relaciona cu informacion secreto.

Weski tabata e abogado prima-



rio cu ta representa Ridouan Taghi, e supuesto lider di crimen organisa y sospechoso

principal den e caso Marengo. E huicio aki ta trata varios asesinato, varios intento di asesina

y e plan di otro atakenan vicioso.

Hanenberg a bisa cu tabata dificil pa e pidi e Hunta Disciplinario pa temporariamente suspende e abogado. "Mi kier enfatisa inmediatamente cu esaki ta un medida disciplinario," el a declara. El a sigui splica cu e medida ta necesario pa motibo cu Weski actualmente no por eherce su carera. Su pagina di perfil a keda retira for di e website di su agencia.

Actualmente Weski ta den custodia restringi, cual ta nifica cu e por tin contacto solamente cu su abogado. E condicionnan aki tambe ta nifica cu ni su persona ni su abogadoan por provee mas informacion tocante e caso na e momentonan aki.

*Corsou:*

## Un den cada 10 vehiculo involucra den accident den aña 2022

(CuraçaoChronicle) - Aña pasa a tuma luga 10,21 incidente den trafico cu a resulta den daño na Corsou, den cual 18,782 vehiculo tabata involucra. Den casi 95 por ciento di

e reportahenan aki, e tabata un accident. Esaki ta loke e figuranan anual di Forensys a ilustra, cual ta registra reportahenan di daño di parti di seguranan.

Cu 88,39 vehiculonan sigura riba caya, esaki ta nifica cu practicamente 11 por ciento di tur e vehiculonan sigura, 1 den cada 10, tabata involucra den un of mas accident aña pasa. E personanan problematico tabata mas tanto hende homber cu casi 60 por ciento y e grupo di edad entre 26 pa 35 tabata e grupo mas problematico, hende muhe y hende homber mescla.

Mayoria accident a tuma luga den november y december, cu e ultimo luna di e aña responsabel pa casi mas di 10 por ciento di e accidentnan cu a tuma luga.

Den 1,591 accident ambulance mester a asisti pa motibo cu tabatin un of mas persona herida. E cantidad di accident cu heridan tabata



practicamente mesun cantidad tur luna, cu 25 persona fayeci den trafico en total pa e aña.

Un poco mas cu 9 por ciento di e chauffeurnan den e accident a core for di e escena

despues. Un den cada 10 y specialmente den december, ora cu mas accident a keda registra. E no ta sorprendente cu 82 por ciento di e accidentnan aki, e chauffeur cu a core bay tabata responsabel pa e accident.



Minister di Turismo y Salubridad Publico ta anuncia cu entrante 9 di mei 2023 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Palm Beach 166**. E permisionan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa consumo den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisionan menciona, dirigi na e Minister di Turismo y Salubridad Publico, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



*Hulanda:*

## Fiscal ta apela contra retiro di acusacion contra concehal di Den Haag

(NLTimes) - Ministerio Publico (OM) a otorga un apelacion contra e retiro di acusacionnan contra consehal di Den Haag Richard de Mos y Rachid Guernaoui den caso di corrupcion. OM posiblemente lo retira e apelacion pero a otorga esaki pa evita cu no lo por haci esaki mas despues.



Corte a retira e acusacionnan contra e dos consehal, otro miembro di partido y 5 negociante di corrupcion y participacion den un organisacion criminal 2 siman atras. E partidonan involucra tabatin te cu dia 5 di mei pa apela. OM te ainda tin cu tuma un decision. "E ta un caso criminal compleho cu impacto social. Esaki ta rekeri consideracion cauteloso tocante e apelacion. Ministerio Publico tin mes- ter di mas tempo pa esaki," OM a declara. Pa motibo aki, nan a otorga un apelacion pa no perde e oportunidad aun- ke por dicidi di retira esaki

despues.

Segun alcalde di Den Haag, Jan van Zanen, OM ta alar- gando e incertidumbre. "Claramente ta keda na OM ki decision nan lo tuma. Como e ciudad di Den Haag, nos a sinti cu, cu un decision cla di corte nos por pone un fin na e periodo largo di incertidumbre," Van Zanen su vocero a conta AD. "Cu e paso aki, e incertidumbre lo dura mas. Nos ta spera cu OM lo tuma e decision final lo mas pronto posibel. E ciu- dad ta beneficia mas di esaki."

OM a acusa De Mos y otro sospechosonan di corrup- cion, perjurio y di a participa den organisacion criminal. Segun OM, e negociante so- spechoso a paga soborno na ex consehalnan a cambio di permisonan y otro trato cu preferencia.

Corte no a considera esaki comproba y a retira e acusa- cion contra e sospechosonan di tur cargo. E unico convic- cion tabata un di e negocian- tenan pa posesion di armanan ilegal.

*Hulanda:*

## Sector di energia kier sosten di emergencia nobo pa famianan di menos recurso



(NLTimes) - E sector di energia kier pa gabinete establece su propio fondo di emergencia pa yuda viviendanan di baho in- greso lidia cu e aumento den costonan di emergen- cia, segun e asociacion di energia Energie-Neder- land.

E asociacion a enfatisa un aumento den aplicacionnan pa Tijdelijk Noodfonds En- ergie, e fondo temporario

di emergencia, un iniciativa di companianan di energia grandi pa yuda individuonan cu tin ingreso abao por cubri e prijsnan di energia cu a au- menta.

Den e ultimo 10 dia, mas o menos 50,000 aplicacion a ser otorga, aumentando e total na mas di 150,000. Hogarnan a ricibi mas tempo, te cu diabi- erna merdia, pa por aplica pa compensacion. E personanan di ingreso abao ta e person-

anan cu ta inverti un porcion relativamente grandi di nan ingreso den gas, electricidad of calentamiento di distrito.

E asociacion a reporta cu e proveedornan di energia ta dispuesto na extende e fondo cu sosten financiero adicio- nal, sinembargo gobierno no a keda di acuerdo. Como resultado di esaki, e industria ta urgi gobierno "establece su propio fondo pa e temporada binidero y asina segura cu e viviendanan den necesidad por cubri nan gastonan di en- ergia.

E asociacionnan ta premira cu e fondo di emergencia cu ta contene miyones di euro di ambos e gobierno y sector di energia lo keda bashi pronto. Sinembargo te ainda esaki no ta e caso. "Un cantidad di proveedornan di energia afecta a provee extra fondo, sinembargo gobierno central a indica cu e skema di con- tribucion di gobierno no por cambia," Energie-Nederland a declara.

*Hulanda:*

## Sindicato FNV lo sigui pusha pa aumento di salario di inflacion no baha



(NLTimes) - Sindicato FNV lo pidi aumento di salario na companianan si nan no baha nan prijs- nan rapidamente, FNV su president Tuur Elzinga a conta De Telegraaf diasabra.

"Nos ta bayendo den direccion di un gran desaster. E ta sumamente importante pa nos purba preveni e aumento di prijsnan grandi den tiendanan. Esaki ta e motibo dicon mi ta apela cu urgencia na companianan pa aumenta e salarionan y baha e prijsnan," segun president di e union.

FNV ya caba ta pushando pa compensa e inflacion halto den dialogo colectivo cu companianan. Esaki tambe ta nifica cu e peticion pa aumento di salario lo aumenta si e prijsnan sigui subi, vocero di FNV a bisa y a confirma Elzinga su declaracionnan den e corant.

Elzinga tambe a papia di "varios compania cu ta yena saco." Cu esaki e ta referi na companianan cu a probecha di e inflacion halto pa subi nan prijs mas di loke ta neces- ario y asina mira un aumento den ganashi. E fenomeno aki tambe ta ser yama 'inflacion CODICIOSO'.

Ademas, Martin Visser, reportero financiero na De Telegraaf a aplica riba e programa di television Op1 cu "bida ta caro y esaki ta parcialmente pa causa di e in- flacion, segun e investigacion a mustra. "Aparentemente, ta convincente, cu companianan ta pasa e costonan extra na nos."

Economistanan na Rabobank a calcula siman aki cu e au- mento di rpijs na Hulanda por a ta 2 punto di porcentahe mas abao aña pasa si e companianan lo a limita nan au- mento den prijs na loke ta sumamente necesario pa man- tene nan margen di ganashi. Sinembargo e expertonan tabata cauteloso pa bisa si esaki realmente tabata trata in- flacion di codicia.

"E hecho cu companianan a aumenta nan margen den temponan di inflacion por indica un falta di competencia y e explotacion di e poder den e mercado sinembargo otro motibonan tambe por hunga un rol den e aumento fuerte di prijs.



## Chile: Apatia y desinterés pa purba cambia Constitucion

(France24) – Ayera diadomingo, Chile mester a acudi na e urnanan pa vota den un segundo proceso constitucional pa reemplaza e Constitucion hereda for di dictadura di Augusto Pinochet (1973-1991), na unda a muestra un apatia grandi di parti di e votadonan.

E proceso aki ta marca pa control institucional y tin un marco diseña pa Congreso, mientras cu entre e ciudadanonan ta prevalece un desconfianza cu e intento nobo por supone un cambio real.

Pa Chilenonan e campaña aki ta un di e mas “simpel y sin



gracia” di hopi campaña cu e pais Latino a yega di biba den ultimo añanan. E candidatonan ta poco conoci, no a haci ni actonan riba caya y

tampoco tin hopi sentimento electoral cu bandera manera ta custumber. Hopi ciudadanon no sa pa ken nan mester a vota y algun hasta a lubida

cu eleccion tabata ayera. 15 miyon ciudadano tabata convoca pa asisti na e urnanan.

Esaki tabata e cita nobo pa eligi 50 persona cu ta bay conforma e Consejo Constitucional encarga di redacta e segundo intento forma pa cambia e Constitucion di 1980, crea durante dictadura di Augusto Pinochet. E prome a tuma luga den mandato di Michelle Bachelet (2014-2018), cu no a yega di consolida.

Despues di e fracaso di e proceso anterior aki, marca pa eleccion di 155 miembro di Convencion Constitucional na unda dos tercio di e can-

didatonan tabata di isquierda y independiente, esaki tabata e segundo eleccion di voto obligatorio na e pais den hopi tempo.

E proyecto anterior tabata marca pa e boluntad di participacion di centenares di organizacion social. Sinembargo, 62% di e poblacion a rechasa e texto final dia 4 di september di aña pasa.

Mas di 13 miyon persona a vota den eleccion di 2022 y tabata spera cu e biaha aki por tabata similar. Un cantidad di hende por a splica cu tabata debi na e deber civico y un temor na multa, contrario na e motivacion di participacion e biaha aki.

## Colombia: Clan del Golfo ta menasa magistradonan di tribunal di paz

(AFP) – E cartel di narcotrafico mas grandi di Colombia, conoci como Clan del Golfo, a menasa dos magistrado di tribunal di paz cu ta investiga e pio crimennan cu a sucede den e transcurso di conflicto arma, segun autoridadnan a denuncia diasabra ultimo.

Hurisdiccion Special pa Paz (JEP) a informa cu e magistradonan Alejandro Ramelli y e auxiliar Hugo Escobar a ricibi intimidacion den relacion cu e investigacion di scandal conoci como “falso positivo,” un practica militar monstruoso den cual forsa publico a asesina miles di civil y a presenta nan como

rebeldenan cu a cay den combate, pa asina manipula e resultadonan den e lucha contra guerrilla di isquierda. Segun tribunal di paz, 6.402 civil a muri bao e practica aki entre 2002 y 2008.

“Mi ta rechasa contundentemente e menasanan di Clan del Golfo pa magistradonan di JEP cu ta investigando falso positivo. E buskeda di e berdad semper ta bay ta e principio fundamental di tur proceso di paz. Si Clan del Golfo no ta compronde cu paz ta implica berdad, ta miho pa bis’e y pa nos no perde mas tempo,” presidente Gustavo Petro a skirbi riba Twitter.

E prome presidente iski-

erdista di Colombia a yega na poder na augustus di aña pasa cu e ambicion di elimina e conflicto arma por medio di dialogo cu tur organizacion ilegal.

Den marco di su politica “Paz Total”, gobierno a haya acercamento cu Clan del Golfo cualifica como “confuso.” Esaki ta un ehército narco integra pa 9.000 combatiente cu ta extende su brasanan na casi 30 pais y ta trafica cerca di mita di e cocaína di Colombia.

Na maart, Petro a anuncia a reanudacion di e ofensiva contra Clan del Golfo despues cu a acusa e grupo aki di kibra un pacto di alto al fuego dia 31 di december ultimo cu



atake contra e poblacion civil y forsa publico.

Fiscalia a anuncia e inicio di investigacion y a asegura cu “a tuma contacto cu e dos funcionario hudicial pa conoce

e detayenan di e origen di intimidacion y orienta e acto investigativo pa permiti identificar y hudicialisa e personanan responsabel.”

## Peru: Accident den mina di oro a laga atras 27 morto

(Reuters) – Un accident den un mina chikito di oro na sur di Peru a laga 27 trahado morto, segun autoridadnan a informa ayera diadomingo, den un di e incidentenan minero cu mayor cantidad di victima fatal na e pais sur Americano.

E hecho a tuma luga diasabra ultimo den oranan di marduga na e mina Yanaquihua, ubica na provincia di Condesuyos, departamento di Arequipa, pa corto circuito cu a provoca un candela den interior di e mina, segun Gobierno Regional a informa.

“Comisaria di Yanaquihua a confirma e informacion correcto, ta 27 fayecido,” fiscal Giovanni Matos a bisa.

“Ta un mina formal nos tin cu bay na e luga na unda e



fayecidonan ta, pa wak si ta sigur pa personal policial y

hudicial por haci e diligencianan,” el a agrega.

Gobierno Regional di Arequipa y Ministerio di Interior

a mobilisa polis, personal di salud y ambulance pa yuda den atencion y rescate di e victimanan.

Segun estadisticonan di Ministerio di Energia y Mina, ta trata di e mayor cantidad di victima mortal den un accidente minero por lo menos desde aña 2000.

E mayor cantidad di morto den varios evento di mina Peruano durante un aña a registra na 2002 cu 73 victima.

Na 2022 a reporta 38 fayecido den varios accidente minero den e productor principal di oro di Sur America na unda mineria ta un industria clave pa e pais.

Te ayera, e compania encarga no a duna contesta na un solicitud di comentarionan.



## A sali pa Venezuela un avion cu 150 migrante pega na frontera entre Chile y Peru

**(infobae) – Un avion cu 150 migrante Venezolano a sali ayera for di nort di Chile, den un vuelo di repatriacion di hende cu tabatin varios siman pega na e frontera cu Peru.**

Centenares di migrante, principalmente Venezolano, a keda desde mas di dos siman na e zona limite entre e paisnan cu intencion di bandona Chile relaciona cu e refuerso di controlnan migratorio di

gobierno di Gabriel Boric. Peru di su banda ta impedi nan paso alegando falta di documentacion, y a militarisa su fronteranan pa 60 dia pa reforsa vigilancia y enfrenta e inseguridad asocia cu stranhero, segun e presidente Dina Boluarte a argumenta.

E vuelo ayera a sali di e ciudad Arica, como 2mil kilometer nort di Santiago, realiza cu aerolinea priva Estelar como parti di e “Plan Vuelta a la Pa-

tria” cu gobierno di Nicolas Maduro ta impulsa. E avion a sali pa 05.40 ora local.

“E prome vuelo aki di regreso di Venezolano na nan tera di origen ta un triunfo diplomatico y triunfo di dialogo y di esnan di nos cu ta busca solucion,” presidente Boric a bisa.

E 115 Venezolano cu a bolbe nan pais tabata warda na e paso fronteriso di Chacalluta,



na e frontera di Chile cu Peru. Algun ora prome cu aborda, a traslada nan na shelternan na Arica. Otro cuatro Venezolano na

final no por a aborda e vuelo ya cu nan tabatin orden di detencion pendiente, segun canciyeria Chileno.

## Cuba: Dictadura a aresta al menos cinco manifestante y a kita acceso na internet

**(infobae) – Diasabra nochi, pueblo Cubano a bolbe mobilisa spontaneamente pa manifesta contra e regimen castrista. Centenares di persona a subi caya na municipio di Caimanera, den provincia oriental di Guantanamo. Un biaha mas, e respuesta di autoridadnan tabata represion na man di forsanan di seguridad, cu a detene al menos cinco persona. Despues, ayera, e dictadura tambe a kita acceso na internet na henter e isla.**



Activista y periodista independiente Yeris Curbelo Aguilera, residente di Caimanera,

a sigura ayera na noticiero EFE cu te na e momento ey tabatin al menos cinco de-

tenido, cifra cu ta coincide cu loke otro activistanan a informa. Autoridadnan cas-

trista no a duna informacion al respecto.

Segun Curbelo Aguilera, dos hoben – ambos aresta segun su testimonio – a inicia e protesta diasabra tardi dilanti di e sede di Partido Comunista di Cuba (PCC, unico legal) na e localidad aki, cerca di e base naval di Merca na bahia di Guantanamo. Despues, e pareha a bolbe su barrio y algun bisiña a uni nan pa protesta pacificamente.

Den un imagen difundi riba rednan social aparentemente tocante e hechonan aki, por mira un homber rondona pa cantidad di hende bisando: “Nos kier cuminda, nos no

kier mas discurso. No tin blokeo (embargo economico di Merca), nada,” mientras por scucha gritonan di “libertad.”

E plataforma internacional di monitoreo di internet, Netblocks y otronan similar manera Cloudflare Radar, a confirma e caida di internet na henter e pais tiki despues cu a registra e manifestacion. A reestablece e servicio cu intermitencia como tres ora despues.

Television oficial Canal Caribe a sigura cu tabatin un colapso riba e red sin duna mas detaye.

## Venezuela a registra casi 900 fayo electrico mas na april

**(LaPatilla) – Luna pasa a registra casi 900 fayo electrico mas compara cu maart na Venezuela, cu ta sufri di blackout intermitente tur dia, special-**

**mente den estadonan di interior di e pais, segun datonan suministra ayera pa Comité di esnan Afecta pa Blackout (Comité de Afectados por Apagones).**

E organizacion independiente a indica cu luna pasa a contabilisa 6,935 fayo, cual ta 892 mas compara cu e blackout cu a registra na maart, cual tabata 6.043, loke ta repre-

senta un aumento di 14,7%.

E estado cu mas a sufri interrupcion den e servicio di coriente na april tabata Zulia, den nort west, fronteriso cu Colombia, unda e Comité di esnan Afecta pa Blackout a conta 740 fayo, sigui pa Apura (sur west) cu 411 fayo; y Tachira (west) cu 410; ambos region tambe den frontera cu e pais Andino.

Caracas a registra e menor cantidad di fayo luna pasa, cu 119, ademas di e estado den costa, La Guaira (nort) cu 140, segun e organizacion.

Regimen di Nicolas Maduro ta culpa e crisis electrico riba atakenan programa, fundamentalmente, desde Merca y e sancionnan internacional cu ta impedi modernisa e sistema electrico y dun’e e mantencion rekeri.

Diamars ultimo, e ONG

Medico pa Salud a revela den su boletin di e Encuesta Nacional di Hospital (ENH) cu 40% di centronan sanitario publico di Venezuela ta reporta fayonan electrico “recurrente”, un cantidad cu mester tabata “cero.”

Segun e Comité, e fayonan a aumenta cu 22% aña pasa, tempo cu a registra al menos 233.298 interrupcion, compara cu 2021, cu a cera cu 190.006 corte di e servicio.





## Sra. Catrien Hernandez a cumpli e bunita edad di 100 aña

Diadomingo ultimo, Sra. Catrien Hernandez, a celebra su 100 aña di edad. Minister Endy Croes a bishita Sra. Catrien Hernandez na su hogar, unda cu el a wordo bon ricibi. Sra. Catrien Hernandez a nace dia 30 di april 1923 na Aruba. Sra. Catrien a bay biba na Venezuela cu e edad di 27 aña y despues di 60 aña bibando ayanan, a regresa Aruba.

Nan tabata un total di diesdos (12) ruman, shete (7) ruman homber y cinco (5) ruman muhe, di cual awendia solamente Sra. Catrien y un (1) ruman muhe ta na bida. Sra. Catrien a casa cu Sr. Abraham



Vera di Venezuela, den feliz memoria y nan a haya un (1) yiu homber y un (1) yiu muhe. Ademas, Sra. Catrien tin tres (3) nieto y dos (2) nieta, cual dos (2) ta na Suecia, un (1) na ta Venezuela y dos (2) na ta Aruba.

Sra. Catrien ta un persona hopi alegre, yen di bida y cu un conocimiento amplio. Durante e bishita, Sra. Catrien a conta algun anecdota y a comparti algun secreto pa tin un bida largo, cual ta biba bon y sin rabia. Minister Endy Croes ta desea Sra. Catrien hopi bendicion y ta felicita Sra. Catrien, a cumpli e bunita y respetoso edad di 100 aña.

## Proyecto digitalisacion Coleccion Maybelline Arends-Croes completa



**Durante un periodo di casi 2 aña Ivan Quandus a traha riba digitalisacion di e coleccion di musica di Maybelline Arends Croes.**

E trabou inmenso aki ta cla y asina conserva pa futuro generacion. E material ta consisti di Cassettes, DAT tapes, Mini discs, Cds, LPs, 45 RPM, Reel to reel y videos.

E ta un coleccion cu ta duna refleho di 50 aña di un carera impresionante y di kita sombre di Maybelline Arends Croes.

Maybelline no ta un desconoci den nos comunidad, no solamente como docente na IPA y Colegio Arubano pero tambe como dirigente di varios koor y hurado prominente den diferente festival di Musica y canto na Aruba y Antiyas. Pa tur esaki a haña e premio Cultural maximo di Prins Bernhard Cultuur Fonds Caribisch Gebied na Maart 2022.

Ivan Quandus ta gradici Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied pa su ayudo financiero pa haci e proyecto aki posibel. Danki pa a reconoce e balor grandi di digitalisa e coleccion di Maybelline Arends-Croes y asina conserva nos herencia cultural na un forma sostenibel,

Riba e potret por aprecia momento cu Ivan Quandus ta entrega Maybelline e resultado di e trabou grandi aki.





## Un bon ambiente familiar henter Dia di Rey



For di mainta trempa caba por a mira movecion rond di e edificio di 'Klooster Imeldahof' na Noord, ta asina cu e hobennan di Pastoral Hubenil Aruba a organisa un fabuloso "FUN walk" saliendo for di Klooster y pasa rond den e barrio di Noord pa bolbe bek na e mesun edificio. Despues a sigui di biaha cu un tremendo ambiente familiar, Fundacion Kapel di Bethania(FKB) hunto cu Pastoral Hubenil Aruba (PHA) a ofrece un evento pa henter famia pa asina celebra e Dia di Rey.

Grandi y chikito a bin pasa un rato dushi, hungando weganan tradicional, pinta cara, decora nan cup cake, pasa den e laberinto, hasi un workshop. Mientras e mayor a bai na e vlooiemark, of a savoria un dushi snack cu su smoothie y disfruta di entretenimento di diferente artistanan conoci Pa recorda e dia, hopi a tuma e oportunidad di saca un potret na e photo booth special pa Dia di Rey. Durante e feria nos tabata tin honor di a ricibi bishita di Nuncio Apostolico, Su Excelencia, Reverendo Santiago de Wit Guzman, cu a bin special pa sera conoci cu e hobennan di Pastoral Hubenil y di biaha conoce Kapel di Bethania y su historia.

Fundacion Kapel di Behtania hunto cu e hobenan di Pastoral Hubenil ta masha contento con e dia a bai y pa e hobenan purba nan yega nan meta pa recuada fondo pa nan biahe pa Portugal na juli. Ta di gradici y aplaudi nos comerciantenan pa nan gran ayudo na e 'Feria Familiar'. Por ehemplo e diferente premionan cu nos a parti pa e participacion na e weganan popular, y otronan cu a hasi nan mes disponible pa coopera cu e evento.

Tambe kier a gradici, Chriss Kross y Susjaira, Skol di Harpa di meneer Kelkboom, grupo di baile Kids in action, tur pa nan bunita presentacion. Señor Richard Dabian cu a conta Storia pa e mas chikitanan. IBISA pa a yuda cu coordina e weganan riba veld, DOW, nos Minister di Cultura y naturalmente tur nos boluntario cu a hasi un tremendo trabao den preparacion prome, durante y despues di evento.

Ta pidi pueblo di Aruba keda pendiente via social media y otro medionan di comunicacion pa nos próximo eventonan cu lo bai tuma lugar den e lunanan nos dilanti enconecion cu celebracion di e 65 aniversario di existencia di e edificio 'Klooster Imeldahof'.

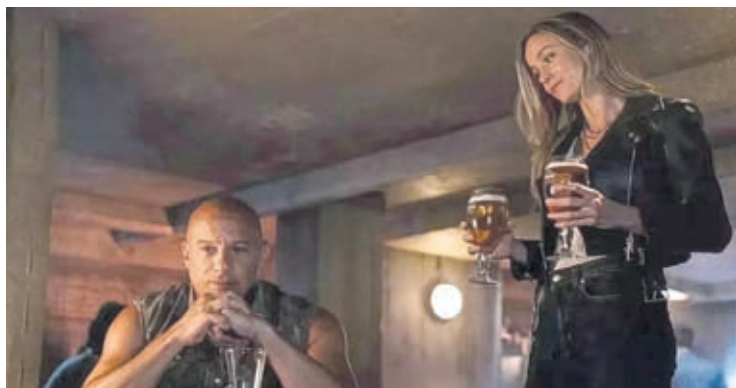


## Actornan di 'Fast X' lo bishita Ciudad de Mexico pa un evento special

**(Infobae) - E actornan lo bishita e capital Mexicano pa promociona e penultimo capitulo di e saga di peliculan di accion.**

Henter mundo ta den cuminsa e 'road trip' definitivo den direccion di e final di e gran saga aki. Fast X ya ta na caminda y Mexico lo participa den e celebracion di su estreno. E saga aki di accion ta un di e franquicia cinematografico mas stima den henter mundo. Esaki tal oke e gran benta impresionante di entrada pa mira e pelicula a mostra, specialmente na Mexico mirando cu e pelicula a marca Mexico como un di e miho teritorionan y mercado pa e peliculan protagoniza pa Vin Diesel.

Den solamente e prome dia



di estreno di e ultimo edicion, e benta na Mexico tabata su miho teritorio internacional fuera di Merca. Cu 10.7 miyon dollar recauda den e prome fin di siman so y a marca e miho estreno di pelicula durante e era di coronavirus den e pais.

Pa e motibo aki Universal Pictures a tuma e decision di consenti su publico y organisa un fiesta na celebracion di e estreno di e penultimo parti di e saga. Di e manera aki, a anuncia cu parti di e elenco di e pelicula lo biaha na Mexico pa promociona e pelicula binidero.

Via un video publica pa e studio, e actriznan Michelle Rodriguez y Jordana Brewster a anuncia cu nan lo biaha Ciudad de Mexico pa pro-

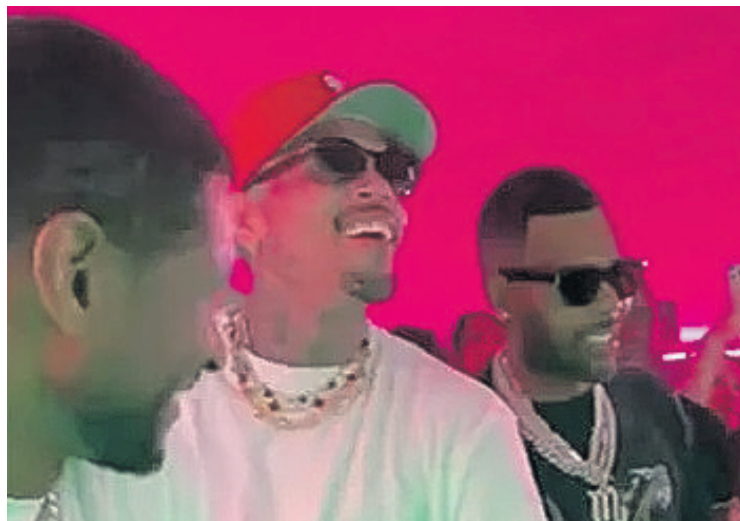
mociona e pelicula. "Despues di mas di dos decada di Fast and The Furious", e fin di e caminda ta cuminsa.

Nos ta hopi afotuna di forma parti di un movimiento cu a conecta asina hopi hende. Nos a biaha henter mundo pa conoce hopi di boso cu a compania nos durante un kwart di un siglo," e actriznan a expresa.

"A yega momento di bolbe back cas cu nos famia. Mexico, prepara, nos ta bin! Mara boso faha di seguridad. Latinoamerica ta bay bira furioso!"

Ademas di e actriznan, un comunicado di prensa emiti pa Universal a confirma cu Vin Diesel, Daniel Melchior y director di e pelicula tambe lo haci acto di presencia.

## Chris Brown y Usher ta discuti na Brown su cumpleaños



**(TMZ) - Usher y Chris Brown a drenta den un discusion fuerte diasabra, cual aparentemente a yega na un confrontacion violento pafo den videonan publica tocante e incidente.**

Aparentemente diasabra mainta Chris Brown tabata celebrando su di 34 cumpleaños na Skate Rock City na Las Vegas cu varios di su amistadnan incluyendo Usher, cu ken e tin un relacion hopi cercano.

Mientras Usher a canta pa Chris anteriormente durante e anochi ora tur cos tabata bon, cos desafortunadamente a cuminsa bay fout den oranan di mainta, ora cu segun testigonan Chris a purba

papia cu Teyana Taylor, ken tambe tabata presente. Aparentemente, pa algun motibo, Taylor tabata ignorando Brown.

Segun fuentenan di TMZ esaki a causa disgusto den Chris y el a cuminsa grita Teyana, cual a causa cu Usher a interveni pa purba calma e situacion.

Supuestamente Brown no a gusta esaki y a cuminsa grita Usher y Teyana, sinembargo enfocando su rabia mas tanto riba Usher. Eeventualmente, e fuentenan ta conta cu Chris a bisa cu nan lo bay y a sali for di e facilidad. Usher a kita su skate y a bay nan tras.

E personanan cu tabata presente a conta cu nan a

mira Usher bay patras di un cantidad di bus cu tabata den e parking lot, unda Chris tabata. Un poco despues, Usher a sali cu sanger ta basha for di su nanishi.

Tè ainda no ta cla si el a bay hospital of otorga un reportahe di e incidente na polis. TMZ a contacta Vegas Metro sinembargo no a tende nada cu ta indica cu a reporta esaki.

Mientrastanto, Usher, Teyana y Chris ta completamente keto tocante e incidente, cu ningun di nan publicando ni comentando pa confirma of nenga e reportahe inicialmente publica pa Hollywood Unlocked, cual a reprota e noticia di e incidente.



## Chauffeur deteni despues di a dal peaton dilanti Wilhelmina Park



**Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti Wilhelmina Park, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e peaton y su pareha a bay crusa caminda y na un dado momento el a para na mitar di caminda pa e auto pasa, pero e chauffeur femenino di e Nissan March no a wak e peaton y a dal e

mand'e basta halto. Na yegada di e ambulance a atende cu e victima y a transport'e pa hospital. E pareha di e peaton tambe a ser atendi pa ambulance ya cu el a presencia e accidente.

Polis a atende cu e dama chauffeur di e March y a nota cu e dama ta bao influencia. Polis a pone e dama test y esaki a indica cu el a surpasa e limite y a deten'e pa core auto bao influencia y ocasiona un accidente cu hende herida.

## Empleado Curasuleño a haya ataca na pia di trabao na aeropuerto y a fayece



**Diadomingo mainta a drenta informe di cu tin un hende a haya algo parecido na un ataca y a bay off na pia di trabao na aeropuerto, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e ambulance a cuminsa duna CPR. Despu-

es di varios intento cu no a logra, no a keda nada otro cu pidi pa dokter bin constata morto. Ta trata aki di un homber Curasoleño di alrededor di 30 pa 40 aña.

Na famianan di e fayecido nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia.

## Pelea na Dakota a caba cu un mucha muher cu un herida di kap cu machete

**Diadomingo mainta a drenta informe di un pelea formal y un mucha muher herida den Pindasstraat na Dakota, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde lo tabata tin un pelea formal pero na nan yegada esey a termina y a topa cu un hobencita herida cu un kap di machete. Polis a haya e machete na e sitio y a confisca esaki. Na yegada di e ambulance nan a atende e mucha herida y a transport'e pa hospital.



## Polis y bombero a bay pa un candela den un restaurant popular na The Village



**Diadomingo madruga a drenta informe di un candela na un popular restaurant na The Village, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.**

Na yegada di bomberonan a bin descubri cu aki lo ta trata na un escape di gas. Bomberonan mesora a atende y a resolve esaki polis tambe a tuma nota di e situacion.

## Polis a detene chauffeur burachi y su pareha a keda na pia

**Diadomingo madruga, durante patruya banda di hospital, polis a para un auto sospechoso coriendo malo.**

A bin resulta cu e chauffeur tabata stuur bao influencia di alcohol y a deten'. Como cu e muhe cu tabata cune no tin rijbewijs, polis a bis'e pa e yama un familiar pa bin busk'e.





## Google lo habri 2 centro di data na Ohio



(AP) - Google tin plan di crea dos centro di dato nobo na Ohio pa yuda podera su tecnologia di inteligencia artificial y otro hermentnan, segun e oficialnan di estado a anuncia diaranson.

Cu un centro di data caba na Columbus, e dos localidadnan nobo lo trece Google su inversion total na Ohio na mas di 2 bion dollar segun oficialnan a comenta. Ohio ta

mira un ola grandi di inversionnan den e industria di tecnologia.

Intel lo construi un fabrica di chip di 20 bion dollar na Columbus, y Honda cu LG Energy Solution di Sur Korea lo construi un planta di bateria di 3. bion dollar na Columbus y Cincinnati cu e vision di marka su punto di vehiculo electrico Norte Americano.

E area rond di Columbus tambe ta cas di centronan di data opera pa Facebook y Amazon.

“Ohio ta un centro tecnologico creciendo y un mercado di data central y nos ta duna bon bini na e dos proyectonan nobo di Google na Columbus y Lancaster pa complementa esun cu ya caba ta existi na New Albany,” gobernador di Ohio Mike DeWine a expresa den un declaracion

## Mayornan den Senado Mericano kier prohibi rednan social pa mucha

(AP) - Senador Katie Britt ta bisa cu e ta tende esaki constantemente ora cu e ta na cas na Alabama. Ora cu e tabata campana pa Senado aña pasa, Britt ta bisa cu “mayor tras mayor” tabata acerca su persona cu gana di trata dicon rednan social ta causando daño na nan yunan.

Britt tambe ta nabega e problematica aki den su propio cas como e mama di un hoben di 13 aña y otro hoben di 14 aña. “Suficiente ta suficiente,” Britt a bisa, un republicano ken siman pasa a introduci un legislacion cu otro 3 senador, tur mayornan di muchanan y hobennan, pa purba mehora e proteccion di muchanan online. “E momento di actua ta awo.”

Senador Chris Murphy tambe ta trata cu esaki na cas. Murphy ta bisa cu e ta mira e partinan positivo di rednan social manera conexion durante coronavirus, videonan pa alegria e dia, pero tambe ta mira e efectonan malo manera e muchanan cu e conoce cu a mira e partinan mas scur di e mundo online.

“Mi ta sinti cu nos a yega un punto unda no haci nada no ta un opcion mas,” Murphy a declara. “Ta cada biah mas nos ta mira cu pa miembroman di Congreso ta bay cas, esaki ta un di e prome problemanan cu nan ta tende di dje.”

E legislacion aki tin e meta di prohibi cu tur mucha bao e



edad di 13 aña por haci uso di rednan social y lo rekeri per-

miso di un mayor of persona responsabel pa nan pa un us-

uario di menos di 18 aña crea un cuenta.

## Protesta na Breda; Grupo ta campaña pa legalisacion di scooter electrico

(NLTimes) - Segun e organizacion LegaalRijden, scooter electrico, skateboard electrico, One-wheels y otro vehiculonan electrico light (LEV) mester keda legalisa.

Esaki ta e motibo dicon e grupo lo

tuma accion na Breda diasabra atardi rond di 1or di merdia. Den na opinion, un step electrico ta hopi mas practico cu un bais. Segun e organizacion, entre 250 pa 300 persona lo participa den e protesta.

“Ban bisa bo tin cu tuma trein entre Rotterdam y Amsterdam pa bay

tabao,” vocero a aplica. “Bo tin cu warda hopi tempo pa un tram of parkeer bo bais den un parking lot cu semper ta yen. Cu un LEV, esaki ta hopi mas lihe.”

LegaalRijden ta haya cu ta “inhusto” cu LEV ta prohibi den varios caya

publico na Hulanda, mientras cu nan ta legal den otro paisnan. Francia, por ehempel, ya caba ta tumando accion contra scooter electrico pa causa di un aumento den fayecimentonan y heridanen serio causa pa accidentnan involucrando e vehiculonan aki.

E organizacion pa e motibo aki ta contra e tipo di vehiculonan pa huur riba caya. “E ta causa hopi inconveniencia,” e vocero a comenta. Usuarionan no ta mancha bon e scooternan di huur, sinembargo LegaalRijden ta bisa cu e ta diferente ora cu un persona compra un. “Nos ta mira cu e cantidad di accident ta hopi mas abao ora e persona ta usando su scooter personal,” segun e vocero.

E velocidad maximo di e LEV mester ta limita na 25 kilometer pa ora, e organizacion a continua. Ademas, e asociacion a recomenda semper bisti un helmet.





## Ganadornan di Copa Rotativa Gobernador Felipe B. Tromp

Riba Dia di Rey ta entrega e Premio Copa Gobernador Felipe B. Tromp, na unda cu ta reconoce e trabao boluntario desplega na bienestar di nos hobennan. E Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp tin un historia bunita su tras.

Nos prome Gobernador sr. Felipe B. Tromp, awe den feliz memoria, tabata un persona cu un amor grandi pa tur hende cu ta haci un of mas trabao boluntario. Principalmente riba tereno di formacion di nos hobennan. Sr. Tromp tabata miembro di varios organisacion cultural cu a traha pa e hubentud di Aruba. Pa tal motibo aki ta reconoce su persona y nos hobennan, por medio di e entrega di e Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp.

Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Juan Alfonso Boekhoudt a haci entrega di e Premio Copa Hubenil, Premio extra y Premio Estimulo di "Gobernador Felipe B. Tromp" na e respectivo ganadonan. Minister Xiomara Maduro ta gradici e Comision Premio Copa Gobernador Felipe B. Tromp pa nan trabao desplega, y ta felicita e ganadonan di Copa Gobernador Felipe B. Tromp cu a keda den persona di e hobennan di Rough Riders Aruba y Rebecca Jansen den area di deporte.

**Rough Riders Aruba - Premio Copa Rotativo Gobernador Felipe B. Tromp**  
Durante votacion pa saca un ganado pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa e aña aki tabata tin un empate y suerte a dicidi cu e team di hobennan di ciclismo BMX Rough Riders Aruba a bira ganado di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa aña 2023. Durante aña 2022 te cu april 2023 e hobennan, di edad di 6 pa 15 aña a sa di destaca localmente y na nivel internacional. E team a keda funda oficialmente na aña 2012 y actualmente tin 15 miembro activo cu ta train regularmente y prepara nan mes pa caredanan local y internacional. Durante aña 2022 y 2023, Rough Riders a gana varios careda na Aruba organisa pa diferente team y tambe door di Aruba Wielrenners Bond. Tres coreador a gana e titulo di campeon nacional di Aruba, cuatro coreador a bay cu e premio di sub campeon nacional di Aruba y



tres coreador a logra e di tres lugar di campeon nacional di Aruba. Na nivel internacional e hobennan a participa na

caredanan na Estados Unidos, Colombia y e campeonato mundial na Francia. E team a logra trece un total

di 95 trofeo pa Aruba. Na Merca e hobennan a participa na varios competencia. Na Nantes, Francia e hoben Kailen Wouters a competi entre e 56 mihonan di mundo y ta logra keda na di 5 lugar den categoria di 8 aña. Kailen ta bira campeon di e competencia di 'Festival de las luces' na Medellin, Colombia. Asher Geerman ta keda na di 7 lugar. Tur e logronan aki ta danki na e dedicacion di e propio coreador, e apoyo di nan mayornan y e trabao inmenso di coach Gregory Wouters. Rebecca Jansen - Premio Extra Copa Gobernador Felipe B. Tromp  
Pa motibo di e empate, e comision ta reconoce Rebecca Jansen tambe y ta otorgue un copa cu ta carga number di Gobernador Felipe B. Tromp pa tur su logronan durante e ultimo aña pa e deporte di triathlon, esta coremento na pia, landamento y ciclismo. Rebecca tin 17 aña y desde chikito ta activo den deporte, specialmente coremento. Na aña 2019 y 2021 e ta logra e premio 'Excelencia den deporte' den e categoria femenino di 14 pa 17 aña.

Na februari 2022, Rebecca ta sufri un accidente cu su bais durante entrenamiento pa participa na e Weganan Suramericano de Juventud. E ta sufri un caida fuerte cu su bais y ta kibra su elleboog. El a pasa den operacion basta grandi y ainda e ta hayando terapia pa su elleboog. Sinembargo Rebecca no a entrega ya cu na luna di april di 2022, ela cuminsa core atrobe y na october 2022 ela participa den caredanan di triathlon y ciclismo. Den triathlon e ta logra diferente premio sea prome lugar of ganado overall tanto local como internacional, manera prome lugar durante 'Carifta Triathlon' na Bermuda, y 4 lugar pa aquathlon. Pa menciona algun logro, na april 2022 Rebecca ta keda na di tres lugar di 'Baolevard Race' den e categoria di 14 pa 19 aña, coriendo un distancia di 10 kilometer den 49:15 minuut. Na juni 2022, Rebecca ta gana e 'Guardian Group walk/run' di 10 kilometer cu un tempo di 47:14 minuut. Na september 2022 e ta bira e ganado overall femenino U20 di 'Aruba Bank Walk and Run 2022' organisa pa Aruba Bank durante cuatro dia. Otro logro di Rebecca ta na maart 2023 ora cu e ta gana e prome lugar den e categoria di U25 di e 'Aruba International Half Marthon' y segundo lugar overall di e mesun careda prestigiosoaki. Riba tereno di ciclismo Rebecca ta cosechando hopi exito desde october 2022 te cu maart 2023, ganando diferente premio sea prome of segundo lugar. Por menciona overall ganado di un careda tri-bike di tres dia na februari ultimo. A pesar cu su elleboog no ta completamente recupera, Rebecca ta participa na diferente competencia di landamento y ta destaca enormemente.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Hendrik Tevreden (MEP):*

## Spreekverbod pa Gerlien riba caso Avestruz

**Gerlien a bay pone presion den AVP y hay'e ta tira salto dilanti tur prensa diahuebs dia 20 di april. Y for di 20 april te cu awe, e no por papia mas ni bisa na cua banda e ta para. Gerlien a haya spreekverbod riba caso Avestruz.**

Dia 20 di April Gerlien a priminti na comunidad cu pronto e lo sali bisa si ta pro corrupcion o ta bay sali di AVP. Pero simannan ta bula y e no por keda cla di tuma un decision. E dilemma ta grandi. Pasobra cu si e keda e ta ancla su mes na e mentalidad di Old Boys y si e bay tin indicacion cu AVP lo haci su caminda dificil. Sinembargo ya caba tin dos hoben a bandona AVP, esta Sra. Wever yiu di dfm Merry Wever ex-

minister di AVP y parlamentario Rycond Santos do Nascimento.

Loke Gerlien a splica na prensa ta, cu Eman tin dos aña cu e no ta yega trabao y cu e ta esun cu ta haci e trabao como fractieleider pa Eman. Pero tocante corrupcion Gerlien no ta tin algo concreto pa bisa, indicando cu e presion pa e no papia di e caso den publico ta grandi riba dje. Hasta por corda cu AVP no a invit'e pa atende cu reunionnan ariba nivel di partido, ni tampoco lo a inform'e pa nada di loke ta trata interes di Partido na nivel di lidernan mientras cu e ta yuda Eman pa ta fractieleider. Pero si Eman a informa Baba Herde, y abogado Sjien Fat, pero no Gerlien. Contrario na sr. Santos

do Nascimento cu a bisa cu e no ta acepta corrupcion y no ta acepta pa keda keto, Gerlien si a keda keto y sigui e plan di Old Boys di AVP.

Esaki netamente no ta e politica cu nos kier mira mas. Nos ta spera cu AVP lo trece un cambio den nan directiva pa cu e direccion aki di hiba politica. Nos lo keda pendiente pa tende tambe kico e otro hobennan di AVP lo dicidi, esta cu nan lo dicidi pa sigui e Old Boys o scoge un partido nobo. Awor cu ya a pasa dos siman ta bay, nos tur lo keda pendiente pa sa si Gerlien lo kibra e silencio y lo para pa su mes y no keda wordo silencio, difama y humilia manera cu e mes a bisa cu e ta sinti den AVP.



*Lider di partido Curpa, Eric Ras*

## Gobierno ta sigui presenta cifra ficticio pa tapa wowo di nos pueblo y Hulanda

**No ta un secreto publico cu e gobierno aki ta gusta manipula cu cifras. Diferente biaha CAFT a desenmascara e gobierno pa nan cifra fantasma. Awor diripiente ta anuncia cu BBO na frontera lo genera 40 miyon florin for di negoshinan ilegal. For di unda nan ta saca cu tin asina hopi negoshi ilegal? Unda gobierno ta saca afo si e negoshinan aki no ta paga belasting?**

Gobierno den su presupuesta 2023 ta muestra claramente di lo genera 172 miyon florin segun e plan di impuesto. Manera menciona CURPA ta di opinion cu e 40 miyon ta fata morgana. Nifica cu gobierno ta resta 132 miyon florin pa saca for di pueblo. Si en caso gobierno haya toch rason cu den 6 luna gobierno lo ranca 40 miyon na BBO na frontera, anto den un aña lo surpasa 80 miyon florin. Pues cueste lo que cueste e gobierno aki kier sigui masacra pueblo cobrando 132 miyon + 80 miyon. Tin dos splicacion esta gobierno mester di placa pa sigui malgasta y ta sigui ranca placa for di e galiña sin pluma. Un otro

splicacion y segun CURPA esun mas plausibel ta cu e gobierno ta haci uso di cifranan ficticio pa despista Hulanda?

Den e ultimo 20 aña gobierno a ricibi 24 biyon florin y a inverti solamente 600 miyon florin. Gastonan di gobierno ta sigui aumenta mientras ta ranca 60 miyon for di AZV y kier pa pueblo biba di un pensioen di biehes di awg. 1300, y esnan cu no tin trabao ta biba den miseria. Riba dje esnan cu ta incapacita ora nan ta den hospital ta desconta nan onderstand. Segun informacion tin 10.800 mama soltera na Aruba. No solamente Aruba ta den un super mega debe sino tambe un supera mega crisis social.

No solamente nos grandinan, esnan sin trabao, esnan incapacita y mamanan soltero ta den problema sino poco poco lo no bay tin clase media mas. Muchanan ta bay scol sin desayuna ta aumenta cada dia cu pasa y riba dje aumento di schoolgeld, a baha electricidad cu solamente 7% mientras despues di a subie cu casi 30%. Tur caminda tin aumento mientras menos den cartera di nos pueblo.

Aruba ta den un crisis financiero pisa pa malgastamento di placa. E gobierno incapacita aki a malgasta mas cu 2 biyon florin y a crea un supermega debe di mas cu 6.3 biyon florin. Si pueblo sigui vota pa partidonan mep y avp nos debe nacional lo surpasa 7 biyon florin aki un par di aña. For di gobernacion di partido mep na aña 2001 bin ariba a viola articulo 29 di nos Statuut y tambe nos ley di comptabilidad pa fia a traves di banconan local placa den exterior riba un interes di casi 6%. Aruba su debe nacional ta mas o menos 143% di nos GDP.

Tanto gobierno di partido MEP y AVP a usa nos companianan estatal, propiedad di pueblo y otro institucionnan di gobierno como garantia of miho bisa a hipoteca nan pa a haci prestamo den exterior. A traves di intermediario a fia placa pa Aruba y companianan estatal.

Si dia di mañan gobierno no por cumpli pa paga su debe lo bende tanto WEB, Elmar y otro institucion pa paga debe. E consecuencia lo bay ta pa e trahadornan di e compa-

nianan aki cu den futuro lo perde nan pan di cada dia. E situacion ta hopi mas serio cu pueblo ta kere. Nos futuro generacion tin un debe astronomico ta colga riba nan cabez. Si for awor caba Aruba su situacion financiero ta malisimo anto despues di 2027 Aruba su situacion lo empeora pasobra locual cu nos gobierno den ultimo 20 aña a haci ta schuif debenan astronomico pa futuro. For di dia cu gobierno a elimina e spaarfonds nos problema financiero a bira pio.

Ni partido MEP ni partido AVP lo por bay cambia futuro di nos situacion financiero pasobra tur 2 partidonan aki a tapa pa otro y hiba Aruba den e abismo cu nos pueblo ta bibando. Si no tabata tin malgastamento lo no tabata tin mester tanto medida asina pasobra cu e 24 biyon di florin nos tur lo a biba manera un rey y placa lo a yega te sobra. Lastimamente nos tin parlamentarionan cu en bes di a sali na vanguardia di nos pueblo a apoya nos gobiernonan den malgastamento di placa di pueblo. Partido CURPA ta kere cu e gobierno aki su dia ta conta pasobra

nan a sembra biento y pronto e horcan lo pasa den Cocolishi. Si tin un cos cu Dios ta odia ta inhusticia. Husticia ta di Dios. Ora e husticia yega, nos pueblo lo bay ta alegre. Nos ta biba cu e speranza y cu fe den Dios nos lo mir'e. Partido CURPA ta e unico alternativa.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes*

## Un otro anochi exitoso pa Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber y Partido MEP

**Diahuebs 4 di mei anochi, Partido MEP tabata tin un otro anochi di informacion exitoso na Cede di MEP na Santa Cruz. Den un sala basta yen, Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna informacion di diferencia entre COHO y AREGLO MUTUO (Onderlinge Regeling).**

E ultimo aki a wordo firma dia 4 di april ultimo na Hulanda hunto cu Premier nan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Secretario di Estado Alexandra van Huffelen.

Lider di MEP a splica riba e tema di Landspakket, CHE, COHO y e Areglo Mu-



tuo (Onderlinge Regeling). Tambe Prome Minister a duna informacion con Aruba ta para cu e relacion cu Hulanda y tambe riba e tema di refinanciamiento di e debe cu Aruba tin cu Hulanda door di e pandemia di Covid-19. Tambe Lider di MEP a contesta e diferente preguntanan cu esnan presente tabata tin.

E anochi di Charla aki ta un iniciativa di candidato di MEP, Michella Steenvoorde-Lacle y Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber. E fundacion aki ta e instituto mas nobo di Partido MEP cu ta encarga cu e formacion politico di politiconan hoben pero tambe di tur esnan cu ta interesa. E fundacion

ta organisa diferente charla y curso riba diferente topico politico actual.

Durante e anochi, a entrega certificado na personanan cu a haci e curso di Staatsinrichting.

29 persona a pasa e cursus exitosamente y a ricibi nan certificado diahuebs anochi. Pabien na tur.

Den nomber di Partido MEP, Lider di MEP, señora Evelyn Wever-Croes ta gradici Michella y Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber pa tur esfuerso pa un otro anochi exitoso. Ta gradici tambe Parlamentario Edgard Vrolijk y Marlon Vrolijk pa duna e curso di Staatsinricht-

ing.

Tambe ta gradici señora Tatiana Eman cu a diseña e bunita logo di Fundacion Formacion Politico Nelson Oduber. Un logo moderno cu ta resalta e importancia di nos Lider Honorario, señor Nelson Oduber pa Partido MEP. Y den su nomber, Partido MEP ta formando politiconan nobo.

Y finalmente ta gradici tur esnan cu tabata presente na e anochi exitoso aki y pa e interes riba e topico presenta. "Danki na e sosten cu tur dia nos ta mira pa nos Partido Movimiento Electoral di Pueblo, MEP", Lider di MEP a expresa.

*mr. dr. Rycond Santos do Nascimento*

## Falta di profesionalismo ta destrui nos autonomia

**Desde nos Status Aparte na 1986 continuamente Aruba su autonomia ta birando mas chikito. Nos gusta tira e culpa riba Hulanda y p'esey nos ta den un conflicto constante cu Hulanda. Sinembargo nos no kier sali for di Reino pa motibo cu Reino ta proteha nos contra un ocupacion militar di cualkier pais den region.**

Reino ta proteha nos contra e efectonan mas devastador di cualkier crisis imprevisto y Reino ta garantiza cu nos tin un sistema hudicial cu ta inspira confianza den e inversionistanan internacional.

Sinembargo tin un motibo pakico nos autonomia ta birando mas y mas chikito cu nos no kier papia di dje. Esey ta e falta di profesionalismo den sector publico cu ta cuminsa cerca nos ministernan. E falta di profesionalismo na su turno ta permiti cu corrupcion, nepotismo y clientelismo por florece.

Den un rapport di Algemene Rekenkamer di 2001 nos por lesa con Glenbert Croes den su capacidad di minister di transporte y comunicacion a traha sin base legal y hasta contra ley den cuadro di entre otro e proyecto SETAR/



Fabela. Den e rapport ta muestra cu Glenbert a comete fayto grave pa cu e preparacion di e proyectonan y e proceso di tuma decision. E maneho di e proyectonan di Glenbert tabata asina caotico cu despues di finalisacion di e proyectonan tabata imposibel pa Algemene Rekenkamer controla si a ehecuta e proyecto manera premira.

Den otro rapport di Algemene Rekenkamer, un di 2018 encuanto e proyecto BO Aruba, Algemene Rekenkamer ta bolbe conclui cu gobierno a viola ley di contabilidad (Comptabiliteitsverordening). Aunke e proyecto aki a expande nos infraestructura considerablemente, atrobe un minister a traha den forma caotico y atrobe Algemene Rekenkamer a subraya e falta di profesionalismo. Den e caso aki e tabata Benny Sevinger cu no a sigui e formula Plan-Do-Act, ni e modelo SMART (spe-

cific, measurable, assignable, realistic and time-related) pa traha y ehecuta su maneho. Traha SMART ta necesario pa despues gobierno por evalua si e plan, ehecutacion y e efectonan tabata eficiente y efectivo pa alcansa e metanan stipula. E resultado ta cu nunca nos por a midi e grado di (in)eficiencia di e proyecto. Nos no sa cuanto placa simplemente a malgasta of kisas hasta malversa of horta. E unico cos cu nos sa cu seguridad ta cu e proyecto aki a pone un stempel grandi riba nos debe nacional.

Caso Avestruz tambe a demostra nos falta di profesionalismo. E caso a revela cu e proceso di haya opcion y tereno erfpacht comercial bao Benny no tabata optimal. Tabatin dos caminda pa entrega peticion pa haya un opcion riba tereno comercial. Uno tabata pa entrega e peticion cerca DIP mes y e otro cerca e minister. Ta e defensa di Benny den e caso mes a muestra cu entrega cerca e minister tabata un stap totalmente ineficiente y sin ningun balor profesional. Ta Benny mes a declara cu e tabata firma tur peticion cu e palabranan "dezerzijds akkoord". P'esey hues mes a bisa cu Benny tabata un stempelmachine. Ta obvio cu Benny Sevinger nunca a evalua e proceso,

manera e ciclo normal di un SOP (Standard Operating Procedure) ta prescribi. Un evaluacion serio lo a demostra cu e mester a elimina e posibilidad cu peticion pa opcion ta drenta cerca dje. Peticion cerca dje no tabatin ningun balor agrega, tabata costa tempo valioso y tabata crea e impresion cu minister por a yuda/fix un tereno of opcion pa e ciudadano. Mantene e peticion cerca e minister simplemente tabata crea e apariencia di corrupcion. Hues ta reconoce esey den su veredicto. Ironia ta cu ta hustamente e falta di e procesonan bon delinea a scapa Benny di haya castigo pa e practica ey.

Bao di e maneho actual tin un sin fin di ehempel di falta di profesionalismo. Nos tin e ehempel di e maneho di Dangui Oduber pa cu vacuna contra Covid19 na DVG. Como cu ningun hende a traha un SOP pa e proceso di vacuna, tabata facil pa algun empleado comete fraude cu vacuna. Glenbert Croes no ta miho. Ora analisa rapport di CAD di 2021 y esun di Algemene Rekenkamer di 2022 nos por mira claramente cu Glenbert no a traha riba proceduranan eficiente pa e ayudo di FASE. Ademas e minister ta traha sin base legal. E lista aki falta hopi ehempel,

pero e ta demostra e realidad di nos politica na Aruba. Nos gusta traha con cu ta.

Loke nos politiconan no kier compronde ta cu articulo 43 inciso 2 di Statuut pa Reino ta crea un responsabilidad pa Reino garantiza bon gobernacion na Aruba. P'esey mal gobernacion ta activa e podernan di Reino pa interвени den nos autonomia. Ta p'esey Hulanda kier mas influencia den husticia na Aruba. Pa duna un ultimo ehempel: ora Presidente di Parlamento (Ady Thijsen) a viola nos Constitucion pa retira ex-minister Marisol Lopez-Tromp sin cu tin quorum den parlamento, esey a activa Reino. Ta gobernador mester a salba Aruba di bira un republica di banana completo door di forsa Ady Thijsen pa revoca su decision pa viola nos Constitucion. E falta di profesionalismo, e politikeria y e corrupcion ta un señal pa Hulanda cu nos simplemente no tin e capacidad pa pone nos mesun cas na ordo. Paul Croes y Benny Sevinger ta confirma pa Hulanda cu nos politiconan mes no por tuma honor na nan mes y entrega nan retiro ora cu husticia ta cuestiona nan integridad. E realidad ta cu nos mesun politiconan ta destrui credibilidad di Aruba y ta mina nos autonomia.



## Workshop intensivo di traha documentario

Di 10 pa 22 di Juli 2023 Rebecca Roos Productions lo organisa un workshop intensivo di filmamento documental/documentary filmmaking. Den e dos siman di e workshop, cu ta tuma lugar na Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA), participantenan lo siña tur aspecto di “visual story-telling” (conta storia cu imagen), estilonan di documentario, camera, audio y edita.



colaboracion, mescos cu ta pasa durante produccionnan audiovisual profesional.

Na final di e workshop, door di pone loka ta siña den practica mes ora, e participante lo a siña masha hopi mes di produccion audiovisual, y lo a traha riba un documentario cortico.

E produccionnan final lo wordo presenta na publico riba 22 di juli.

No mester tin bo propio camera pa participa den e workshop, varios ekipo lo ta disponibel pa e participantenan; pero si bo tin bo propio ekipo semper por trec'e y siña us'e mas eficiente. E workshop ta hopi interactivo y ta promove

pero sigur prome cu 5 di juni, 2023 5PM. Pa registra click aki. Pa 10 di juni lo informa e participantenan y nan lo ricibi un programa detaya di e tayer.

E tayer intensivo aki tocante produccion di documentario lo ta e prome den un serie di tayernan cu Rebecca Roos Productions lo organisa y ta un bon base pa e siguiantenan, (tambe esunnan cu ta trata ficcion) como cu su enfoque ta riba visual story-telling y colaboracion, dos elemento sin cua no por produci niun produccion audiovisual.

Rebecca Roos ta un cineasta Arubano mas tanto conoci pa su documentarionan pero cu un experiencia den un variedad grandi di produccionnan audiovisual for di cinema internacional te television en vivo. Roos tambe ta guia varios workshop tocante e “moving image” y produccionnan audiovisual, ambos na Aruba y internacional.

Link pa registra: <https://forms.gle/4RMtKM5GeHJLy63i7>

## Sea cordialmente invita pa e apertura di e exposicion nobo

### ‘CAMBIANDO BIDA’

na Ateliers '89 Punto Di Beyas Arte Aruba,  
Diahuebs 11 di Mei pa 8pm 2023

**Diahuebs awor pa 8 pm lo tin e apertura di e workshop di 3D, yama Remove. Bou guia di e artista maestro Hulandes, Maze de Boer. Cu como persona no ta solamente un gran artista cu un trayectoria impresionante pero tambe ta un persona excepcional.**

Bou di e titulo Cambiando Bida, e participante nan di e workshop mester a traha cu e concepto di remove. Move o kita e parti patras di e objeto cu bo a diseña y haci un obra nobo di esaki. Un comovcion diferente cerca e participante nan di e workshop aki cu mester a crea obranan nobo for di e concepto aki. Dunando nan un caminda di experimenta n inespera. Kiko ta e parti patras di bo idea kiko e tin y con bo ta visualisa esaki.

Pa un luna largo e artistanan participe mester a traha durisimo pa bin cu nan obranan

nobo nan, di cual Diahuebs awor nos lo ta orguyoso di presenta na e publico en general su resultado. Mustrando nan obranan nobo ta Suzanne van Spall, Aldrich Kelly, Arabella Maduro, Brice Lautric, Judith Werleman, Farley Croes, Shamika Ermaine, Bastiaan Zwiers, Nuris Lampe y Maze de Boer. Hunto cu e exposicion aki lo presenta den un "Special Presentation" obranan recien di nos artistanan den residencia.

Di nos hermana isla nan di Caribe, for di un intercambio entre BIAC Martinique, Ateliers '89 y Caribbean Linked. Esta e artista hoben nan Shamika Ermaine di Sint Maarten y Brice Lautric di Guadeloupe. Pesci bin y ta participe di esaki y duna bo aporte na nos arte contemporaneo di Aruba y su artistanan. Den un forma agradable acompaña pa Master Dj Adriano Nanof cu un bar y cushina bon surti. Sea BON BINI!

Resultado Sorteo  
mei 6 y 7, 2023



Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
4308	6721	2058	3903
6135	7905	SUPER5	7805
7976	6073	-	7947

DIADOMINGO			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
8352	8992	3958	9344
9353	6859	SUPER5	8965
1356	3707	97521	3682

### MERDIA

<b>CATONCHI</b>
Sorteo # 3903
5248
5553
9731
X2
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3903
8508
<b>OFF</b>
Sorteo # 1959
5833
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3903
5366
Capricornio
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 777
577
X2

### ANOCHI

<b>CATONCHI</b>
Sorteo # 7933
6026
5452
3923
X2
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 6977
8622
<b>OFF</b>
Sorteo # 1682
3616
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 5736
8000
Virgo
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 666
134
FP

<b>LOTTO 5</b>	05-13-17-23-32
Sorteo # 2386	Joker 20 Letter B
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
2 x Match 4+	
52 x Match 4	2.000.000,-
1873 x Afli. 12,00	
<b>LOTTO DIA</b>	13-15-17-22-30
Sorteo # 6109	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
14 x Match 4	62.000,-
257 x Afli. 8,00	
<b>MEGA</b>	Mega Ball
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afli. 500,00	360.000,-
0 x Afli. 50,00	
0 x Afli. 15,00	
<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 480.000,-
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	

### DIADOMINGO MERDIA

<b>CATONCHI</b>
Sorteo # 3904
8395
7898
1802
X5
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 3904
7068
<b>OFF</b>
Sorteo # 1960
2590
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3904
0544
Virgo
<b>LUCKY 3</b>
Sorteo # 778
630
X3

<b>LOTTO 5</b>	Joker Letter
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	2.200.000,-
0 x match 4	
0 x Afli. 12,00	
<b>LOTTO DIA</b>	01-09-14-27-29
Sorteo # 6110	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
7 x Match 4	70.000,-
95 x Afli. 8,00	
<b>MEGA</b>	Mega Ball:
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afli. 500,00	360.000,-
0 x Afli. 50,00	
0 x Afli. 15,00	
<b>MEGA PLUS</b>	Afl. 480.000,-
<b>KORSOU</b>	
Sorteo #	

## Exprodesk ta invita tur Musico pa participa na e webinar ‘ChatGPT for Music’

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria pa medio di su unidad Exprodesk ta invita tur artista di e industria di musica pa participa na e webinar ‘ChatGPT for Music’ riba diaranson 10 di mei pa 6.00 pm online via ZOOM. Participacion ta completamente gratis. Solamente mester registra via e siguiente link: <https://cutt.ly/MusicGPT>

E webinar aki, cu ta specialmente pa tur musico lo trata e uzo di ChatGPT pa medionan social y Youtube. ChatGPT ta un ‘chatbot’ di inteligencia artificial (AI) desaroya pa ‘OpenAI’ y lansa na november 2022. Join nos y bin siña mas con ChatGPT por yuda’bo como musico pa crea diferente tipo di contenido y publicacion riba red social.

Pa ricibi mas informacion riba e webinar ‘ChatGPT for Music’, por tuma contacto cu Sra. Sharon Meijer di Exprodesk na [s.meijer@deaci.aw](mailto:s.meijer@deaci.aw). No perde e oportunidad aki!



## Clasificado

**ECONOMICO** aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra  
 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
 ARUBA WESTSTRAAT#22 POR DI 9:00AM-4:00PM  
 Email nos na  
 classified@csprv.com

**TA BENDE**  
 un auto kia-optima 2016 bon  
 condishon prijs fls 18.000  
 jama na cell 5923254 prijs ta  
 discutibel

**TA BENDE**  
 Chopper Fl.25.00  
 3 Channel Intercom nobo Fl.25  
 Telephone (no Setar) Fl.25  
 Screenprotectflm Snsung  
 Gal Tap 2  
 Antglare (3pck) Fl.5.00  
**Tel. 582 3023 /593 8120**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Construction  
 remodelacion di cas, traha cas,  
 apartment, traha y drecha dak,  
 electricidad, verf pega mosaico,  
 traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Buscando auto pa huur y na bon  
 prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**TA BENDE**  
 BBQ Grill tipo cilinder  
 "criyoyo" duradero  
 Prijs Afl.250  
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Sushi den cura pa solamente  
 50,- pa buelta, nos ta lante lague  
 limpi mane un soño.  
 Arubiano trahado  
**Call 592 5766**

**Sushi den cura?**  
 Ta piki sushi cu pick-up  
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
 Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**  
 Hasi Aruba Limpi.

**SERVICIO PUBLICO**  
**Limpiesa pa cas y auto**  
 Presure wash cura di cas  
 Laba muebles  
 Laba tapijt  
 Laba sienta di auto  
 Laba vloer  
**Tel. 593 9464**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Pa tur trabou di tapiceria di  
 mueble, auto, yate y barco.  
 Nos ta haci trabou di cabana y  
 bambu y nos ta verf  
**Tel : 569 7539 /737 3993**

**AUTO Y HERO BIEU**  
 Nos ta piki auto, aircor y bateria  
 bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
 wasmachin, tv ta 10,=.  
**Yama 561 4597 / 561 5179**  
 Arubiano Balente

**TA BENDE**  
 Combo di regalo pa  
 DIA DI MAMA:  
 Mugs, kerki di biña, tablashi cu  
 leyenda  
 Pa mas informacion  
**Cell whatsapp 567 2907**

**TA HUUR**  
 Se alquila habitacion con todo  
 incluido  
 Brikstraat na Playa  
**Tel.564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
 tambe por cuida baby y hende  
 grandi part time y full time  
**Tel. 740 7573**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Ta haci tur trabou di  
 construccion y carpinteria y tur  
 cos cu ta furamento di stul di  
 bambu, cabana y toldos  
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

**SERVICIO**  
 Unified One Events  
 Photos , films, wedding  
**Tel. 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Ta traha y renoba Cas  
 ta traha y drecha dak, ta basha  
 vloer, pleister, verf cas, traha  
 cura, pega mosaico y azulejo-  
**Tel.563 4168**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Nos ta haci trabou di  
 plomeria, electricidad,  
 hardineria incluye hiba sushi  
 Handy man.  
**Tel.742 6250**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
 mata, transporta frigidaire, was-  
 machine biew, drecha cas, etc.  
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Pa haci trabow di verf y chapi,  
 tur mantencion di pafor di cas  
 Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.630 5185**

**TA BUSCA**  
 trabou pa haci cas limpi,  
 negoshi of oficina  
**Tel.561 3910**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Handyman  
 Pa trabouw di verfmento  
 plumbing tuberia, chapi,  
 limpieza di cura, drecha mata  
**Tel : 567 1108**

**TA BENDE**  
 1 set di aparato pa pone taira  
 patras auto chowe auto grandi  
 2 biem pa pone patras di  
 pick up pa lastra trailer.  
 Bon prijs  
**Tel. 594 8842**

**FOR RENT**  
 Bunita cas na Gold Coast  
 3 camber 2 1/2 baño, sala,  
 comedor, cucina y patio. Pa  
 mas informashon por  
 whatsapp  
**+58 414 614 7440**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Pa trabou di data-entry of  
 update di bo administracion pls  
 contact:  
**Tel.5682339**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Mi ta ofrece servicio di  
 electricista en general corto  
 circuito y mantencion  
**Tel.566 5026**

**TA HUUR**  
 Un camber cu tur cos inclui na  
 Brikstraat 1  
**Tel.564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Masaje relajante, sports ma-  
 sages, aroma terapia, piedras  
 calientes, reflexologia, faciales  
 Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Mi ta ofrece pa cuido di mucha  
 di dialuna pa diabierna y  
 weekend. Pa informacion  
**Tel. 558 7310**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Nos ta chapi, corta y planta  
 mata, brinda tur servicio cu bo  
 cura mester. Tira sushi afo, tur  
 esaki na un super bon prijs  
**Tel. 738 1908**

**SERVIO PUBLICO**  
 Ta ofrece pa verf y chapi cura  
 bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
 Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**  
 Hacemos todo tipo de construc-  
 cion, reparacion de casas, pin-  
 tura, acabados finos, jardines,  
 patios, techos a buenos precios  
**Tel. 569 7539 / 746 0518**



**Cas Di Cultura**  
 Vondellaan 2 Aruba  
 297-582-1010  
**F A D A**  
 Campanastraat 5 Aruba  
 297-583-2999  
 297-583-9610  
**F A V I**  
 Primavera 233 Aruba  
 297-582-5051  
 297-582-5222

**F E P O**  
 Engelandstraat 15 Aruba  
 297-583-1016  
 297-583-6607

**Fundacion Contra  
 Violencia Relacional**  
 Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
 Aruba**  
 Irenestraat 21 Aruba  
 297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
 Muchanan**  
 Cumana 2 Aruba  
 297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
 Hubentud**  
 Wilhelminastraat 19  
 Aruba  
 297-588-6138  
**Koningin Wilhelmina  
 Fonds**  
 Spinozastraat 9 Aruba  
 297-582-0412

**Mary Joan Foundation**  
 Sabana Blanco 8 Aruba  
 297-588-9999  
**Rode Kruis Aruba**  
 Pedro Gallegostraat 14  
 Tel.297-582-2219  
 Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**  
 Avenida Milio J Croes 17  
 B Aruba  
 297-588-9591  
 www.famiaplanea.org  
 famiaplanea@hotmail.  
 com

**Stichting Fundacion  
 Guia Mi**  
 George Madurostraat 34  
 297-582-0088

**Y M C A**  
 Calbasstraat 1 Aruba  
 297-582-3072

**AL-ANON group**  
 Sabana Liber #8, Noord  
 (close to the hotels)  
 Tel: 736-2952 or  
 593-7081

**Dokter na warda**  
**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
 7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

**Botica na warda**  
**Oranjestad: San Nicolas:**  
 Dakota Aloe  
 Tel. 588 7364 Tel. 584 4606

**EMERGENCIA 911**

**POLIS**  
**Oranjestad 100**  
**San Nicolas 104**  
**Santa Cruz 105**  
**Noord 107**  
**Tip Line**  
 11141  
**Brandweer 115**  
**Ambulance 911**  
**Hospital 527-**  
 4000  
**Imsan 524-8833**  
**Warda Costa 913**  
**Seguridad Nacional 11911**  
**Cruz Cora 582-2219**

**BOTICA**  
 Aloe 584-4606  
 4 Centro Medico 584-5794  
 Central 585-1965  
 Dakota 588-7364  
 Del Pueblo 582-1253  
 Eagle 587-9011  
 Kibrahacha 583-4908  
 Maria 585-8145  
 Di Servicio Noord 586-4606  
 Oduber 582-1780  
 Paradera 588-6638  
 San Lucas 584-5119  
 San Nicolas 584-5712  
 Santa Anna 586-8181  
 Santa Cruz 585-8028  
 Sero Preto 584-4833  
 Trupial 583-8560

**UTILIDAD**  
 Setar 117  
 Web 525-4600  
 Elmar 523-7147

**FUNERARIA**  
 Aurora 588-6699  
 Royal Funeral H. 586-4444

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
 Taxi C.A.**  
 Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**  
 Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**  
 Tel: 587-8850  
 Tel: 280-2828  
 Whatsapp: 592-7024



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Who's to say where the wind will take you?  
Who's to say what it is will break you?  
I don't know which way the wind will blow  
Who's to know when the time's come  
around?  
Don't want to see you cry  
I know that this is not goodbye  
(Kite; U2)

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

With much sadness we announce the passing  
of our dear father, brother and nephew.



**Kevin (Kip) Timothy Hassell**  
Sunrise: March 15th 1968  
Sunset: May 4th 2023

Beloved son of:  
†James (Jimmy) Stanford Hassell  
†Leonora (Nory) Lejuez

Left to mourn his loss are:  
Children:  
Diahanna Hassell  
Daisyree Hassell  
Bono-vox Hassell

Grandchildren:  
Roxanne, Xenia, Alina  
Julian, Logan, Terrance  
Aleena, Alexander

Sister:  
Ginette (Gina) Hassell

Families, aunts, uncles, nieces, cousins and  
friends too numerous to mention:  
Hassell, Lejuez, Kremer, Huntington,  
Passier, Schuilenburg, Wouters, Illidge,  
Arends, Arrindel, Jansen, Rasmijn, Wever.  
All his friends whom he also considered  
family.  
Sorry if we missed anyone in the mourning  
of our loved one.

The farewell ceremony will take place at  
Pray Funeral Home in Sanicolas on May 9th  
from 9:00 to 11:00 am.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Tur cos aki na mundo tin su ora y su  
tempo,  
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora  
pa hari,  
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa  
stima y ora pa odia,  
Ora pa guerra y ora pa paz”  
Predicador 3:1-2-4-7-8

Cu immenso tristesa nos ta anuncia  
fayecimento di:



**Lermi Victoriano Vries**  
Mihor conoci como: Lermi, mo Lermi,  
International, Lehens”  
\*23 maart 1935 - † 4 mei 2023  
Na edad di 88 anja.

Na number di su:  
Rumannan: † Max (Chommy) Vries  
† Joanna (jfr. Nanachi) Croes-Vries  
† Mario (Loy) Vries  
Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries  
† Berta Figaroa-Vries  
† Marie Hendriks-Vries

Sobrino y sobrinanan: Cecilia Arendsz-  
Vries, Sandra Vries, Ginny Vries, Johnny  
Croes, Michael Croes, Glenn Croes, Vda.  
Jacqueline Penja-Croes, Papito Vries, Soila  
Vries, Brenda Vries, Rozina Nava -Fradl,  
Mariela Nava-Figaroa, Deta Figaroa, Junny  
Figaroa, †Seppy Figaroa, Fientje Figaroa,  
Lito Figaroa, Raquel Trimon-Figaroa,  
Robert Figaroa, Yvonne van de Camp-  
Hendriks, Vincent Hendriks, †Frank  
Hendriks

Primo y primanan, comper y comernan,  
ihanan, y tur demas famia y conocirnan.

Amiga di cas: Edwina Paula, Adri  
Rodriguez

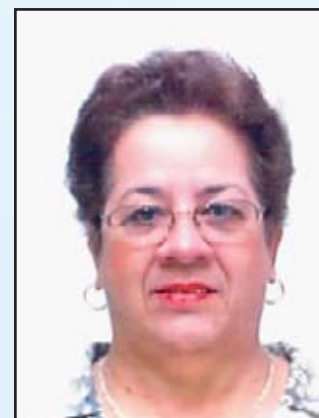
Acto di despedida lo tuma lugar dialuna  
08 di mei 2023 di 2or pa 4or di atardi na  
Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma  
lugar den seno familiar.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.  
Cu tristesa profundo nos ta anuncia  
fayecimento di:



**Leoncita Maduro Wernet**  
mihor conoci como: “Cita”  
viuda di Roberto Maduro

Na number di su:  
Yiunan:  
Remigio Maduro & Olivia Figaroa y famia  
Magali Maduro & Michael Trott y famia  
Marcelino Maduro

Nietonan:  
Rosuald Maduro  
Eduard Trot

Rumannan:  
†Frans & †Chimina Wernet Maduro y famia  
†Scolly & †Benny Vingal Wernet y famia  
†Rosa & †Panchito Geerman Wernet y famia  
Angelita & Efrain Croes Wernet  
Do & †Foyen Wernet Croes y famia  
Ady & †Carlos Noguera Wernet y famia  
Mario & Lidia Wernet Bislip y famia  
Maria & †Robby Rasmijn y famia  
Rocky y Miriam Wernet Larez y famia  
Ronny & †Tica Wernet Correa  
Aura & †Johnny Kamperveen Wernet y famia  
Roberto & Garcila Wernet Arendsy famia  
†Benny & Viola Wernet Wouters y famia

Swa y cuñanan:  
†Olga Maduro y famia  
†Adriana Maduro  
†Justo Maduro y famia  
†Marcela & †Jossy de Cuba Maduro y famia  
Marcelo & Rita Maduro Gonzales y famia

Mercedes & Mario Semeleer Maduro y famia  
Ihanan, primo y primanan, sobrino y  
sobrinanan, comper y compernan, demas famia y  
conocirnan

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar  
diamars 09 mei 2023 di 2or pa 4or di atardi na  
misa Santa Theresita na San Nicolaas, despues  
lo Sali pa santana Central na Sabana Basora.  
Oportunidad pa condolencia lo ta dialuna 8 mei  
2023 di 7or pa 9or di anochi na Pray Funeral  
Home na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no  
ricibi bishita di condolencia na cas.



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



**Jasselyne W. R. Inoñan Garcia**  
Cariñosamente yama “Jessy, Enanita”  
\*16-09-1998 - †05-05-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin”  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Lidia S. M. Martinus**  
\*03-08-1938 - †01-05-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Curso cortico di skirbimento creativo



Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di skirbimento creativo cu ta cuminsa na mei. Docente di curso ta autor local, Sr. Vi Frank Jr. E nivel ta di principiante. E curso

ta un biah pa siman y lo dura 8 siman. E curso aki ta tuma lugar na biblioteca na Playa y ta pa adulto y tambe Young Adults. Instruccion ta na Papiamento.

E curso aki lo ta dialuna di 5or pa 7or, ariba e dianan; 29 di mei, 5, 12, 19 y 26 di juni y tambe 3, 10 y 17 di juli 2023. Por inscribi via email: curso@bna.aw of yama na biblioteca # 528 1504. Registracion ta cera diabierna dia 12 di mei y cupo ta limita.

Esaki ta interesante pa tur esnan cu ta gusta skirbi ficcion y ta desea di experimenta, haya inspiracion y feedback. Participantenan ta skirbi den idioma di nan escogencia y por haci esaki den cualkier genero di nan escogencia. Participantenan ta haya tarea pa traha ariba den weekend y pa practica.

Sr. Vivienno Frank jr. a publica 2 buki y actualmente ta trahando riba un di tres publicacion. ‘Damnatio ad bestias’ (2020) y tambe Outpost Alto Vista and other cosmic horrors from Aruba (2020). Tur dos buki miembronan por fia na biblioteca y nan ta obtenibel na libreria local tambe pa cumpra.



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Theodoor S. Farro**  
Cariñosamente yama “Dodo”  
\*26-03-1931 - †03-05-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Land Aruba Academy Ban Avansa!

Desde 2 mei 2023 Departamento Recurso Humano (DRH) ta inicia un plataforma digital yama: ‘Land Aruba Academy’. E ta un plataforma completamente online unda cada empleado publico lo por haci mas cu 200 curso digital, “masterclasses”, webinar video’s y haya diferente articulo di conocimiento completamente gratis. Lo por haci e cursonan aki unda cu ta y ki ora cu ta, pues 24/7 disponible. E por via computer of te hasta riba tabel of smartphone.

Si un empleado publico ta desea pa eleva su mes den diferente curso por ehempel den Excel of den Hulandes of tecnicanan di combersacion, ta posibel. Of e trahado cu ta traha hopi den proyecto tin e posibilidad di sigui diferente curso den ramo di projectmanagement. Otro ehempel ta: desaroya bo talento, comunicacion, duna guia, salud,

skirbi y siña lenguahe, seguridad, y tene un reunion efectivo. E plataforma ta free pa trahador publico pa desaroya su mes (no ta gebonden na bevordering of gratificatie).

E plataforma Land Aruba Academy ta hopi eficiente pa traha cu ne, e duracion di e curso nan ta varia den tempo cual ta pone cu e ta atractivo pa sigui un curso y mas.

Registracion pa e plataforma pa empleado publico ta wordo haci via di dienstnan.

E empleado publico cu ta wordo registra door di su dienst, lo haya e-mail cu informacion con pa tin acceso y uza e plataforma. DRH ta organisando y ta duna demostracion di e plataforma digital ‘Avansa’ riba peticion di cada departamento di gobierno.

Bo desaroyo ta den bo man...BAN AVANSA!!!



## Preocupacion ta aumenta pa planta nuclear Ucrainiano memey di evacuacion

(AP) — Ansiedad pa seguridad di e planta di energia nuclear mas grandi na Europa a aumenta ayera despues cu e gobernador instala pa Moscu na e region Ucrainiano unda e planta ta ubica a duna orden pa evacua civil, incluyendo for di e ciudad unda mayoria di e trahadornan di e planta ta biba.

Director General di Agencia Internacional di Energia Atómico, Rafael Grossi a pasa varios luna purbando di persuadi oficialnan Ruso y Ucrainiano pa establece un zona di seguridad rond di e Planta Nuclear Zaporizhzhia



pa preveni cu e guerra causa un leak di radiacion.

E evacuacionnan cu gobernador di provincia Zaporizh-

zhia sosteni pa Rusia, Yegeny Balitsky a ordena, a genera preocupacion cu bataya den e area lo intensifica. Balitsky riba diabierna a duna orden

pa civilnan bandona 18 comunidad ocupa pa Rusia, incluyendo Enerhodar, hogar di mayoria di personal di e planta.

Balitsky a bisa cu te cu dia-domingo a evacua mas di 1,500 persona for di dos ciudad no especifica. E General Staff Ucrainiano a confirma cu evacuacion tabata andando na Enerhodar. Trupanan di Moscu a tuma over e planta tiki despues di invadi Ucraina aña pasa, pero empleadonan Ucrainiano a continua manehando esaki durante e ocupacion.

Maske ningun di e seis reactor nuclear di e planta ta ope-

rando pa motibo di guerra, e stacion mester di un suministro confiable di energia pa sistemanan di friamento esencial pa preveni un desaster di radiacion potencialmente catastrófico.

Analistanan pa varios luna a muestra region sur di Zaporizhzhia como un di e posible obhetivonan di e contraofensiva spera di Ucrania den spring, especulando cu forsanan di Kyiv lo por purba di choca e “caminda di tera” di Rusia na e península Crimea y separa forsanan Ruso den dos door di continua na e costa di Lama Azov.

## Rey Charles III corona den ceremonia historico



(AP) — Rey Britanico, Charles III a ser corona diasabra na Westminster Abbey, den un ceremonia hancra den ritual antiguo y yen di briyo na un mo-

mento unda e monarkia ta luchando pa keda relevante den e Gran Britania fractura di awendia.

Na un coronacion cu des-

pliegue di poder real biniendo for di Edad Medio, Charles a ricibi un esfera – e globus cruciges – un spada y un cetro y tabatin e corona di oro solido cu joyas di St. Edward poni riba su cabes mientras el a sinta riba un stoel 700 aña bieu.

Dilanti di lidernan mundial, realesa stranhero, dignatari-onan y un cantidad di strea, e monarca a declara: “Mi ta bin no pa ser sirbi sino pa sirbi,” y a keda presenta como e “rey indudable” di Reino Uni. Dentro di e Abbey medieval, trompet a zona y e congregacion di mas di 2mil persona a grita “Dios salba e rey!” Pafo, miles di trupa, cienmiles di



espectador y algun manifestante a reuni.

Esaki tabata e culminacion di un biahe di siete decada pa e rey di heredero na monarca.

Pa famia real y gobierno, e ocasion – number codigo Operacion Esfera di Oro – tabata un despliegue di herencia, tradicion y espectáculo sin igual rond mundo.

## Yellen: “No tin bon opcion” si Congreso no actua riba debe



(AP) — Secretario di Tesoro Mericano, Janet Yellen ayera a bisa cu “no tin bon opcion” pa Merca evita un “calamidad” economico si Congreso no aumenta e limite di prestamo di e nacion, di \$31.381 triyon, den proximo simannan. E no a descarta cu presidente Joe Biden por pasa riba legisladornan y actua riba su mes pa purba di evadi un default federal.

Su comentarionan a agrega mas urgencia ainda na un reunion di alto riesgo diamars entre Biden y lidernan congresional di ambos partido. Demócrata y Republicanonan ta den disputa si e limite di debe mester ta tema di negociacion mes. Legisladornan Republicano, lidera pa presidente di Congreso, Kevin McCarthy di California, ta exigiendo reduccion di gasto a cambio di e limite

pa fia placa, mientras Biden a bisa cu no mester usa e menasa di un default como arma den negociacionnan di presupuesto.

Yellen, den un entrevista pa “This Week” riba ABC a pinta un imagen scur di loke por pasa si no aumenta e limite di prestamo prome cu Departamento di Tesoro keda sin loke yama “medidanan extraordinario” pa opera bao di e limite actual. E ta spera cu e tempo ey lo yega na comienso di juni, talbes dia 1 di juni mes.

“Sea ta default riba pago di interes cu ta caduca riba e debe of pago cu mester haci pa esnan cu ta cobra asistencia social of proveedornan di cuido medico, simplemente nos no lo tin suficiente cash pa cumpli cu tur nos obligacionnan,” el a bisa. “Y ta ampliamente acorda cu caos financiero y economico lo ta e resultado.”